SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

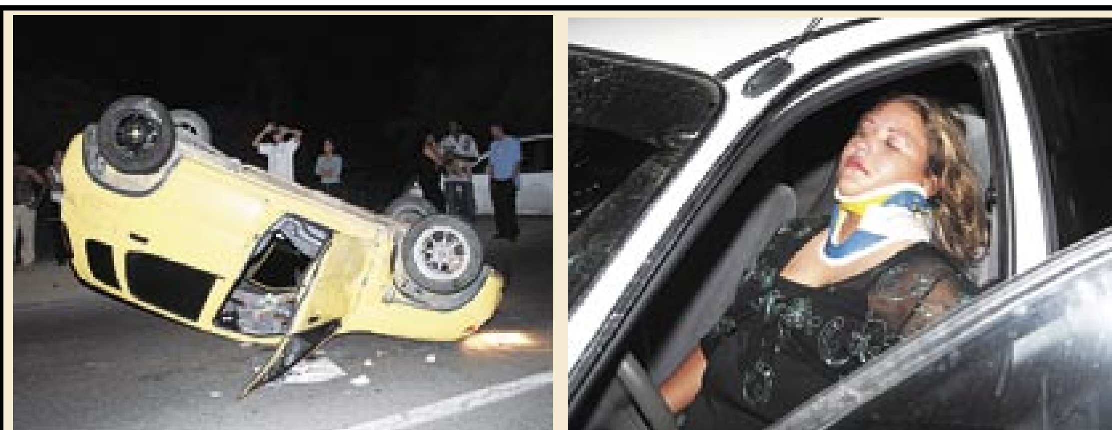
dialuna 05 December 2005 - Edicion 1 Vol. 76 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951 E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.25

13074 K.P.A. 08-02-05

Na un manera masha straño

Dos preso peligroso a huy for di KIA

11568V K.P.A. 21-03-01



Sta. Cruz -- Xiomara, mihor conoci como Tweety a haye envolvi den un accidente na altura di veld di Duracel na Barcadera diabierna marduga.
Pronto recuperacion di SDP.

Boa a spanta habitante di cas den cushina na Sabana Basora

Boda Nupcial di Presidente di Parlamento, Mervin Ras cu Trey Wyatt

Na un manera masha straño mes

Individuonan peligroso a huy for di KIA





STA. CRUZ – Ayera durante oranan di merdia, na momento cu personal di nos Instituto Coreccional a bay haci nan control den e celnan, nan a bin haya falta di dos prisonero, kendenan ta Francisco Javier Lopez Velez, naci na Colombia, dia 3 di Maart, 1960, kende tin como apodo "Pacho", cu tin como ultimo adres Kamay 3-C y tambe Carlos Alfredo Arias, naci na Venezuela, dia 15 di April, 1973, ultimo adres conoci Savaneta 270-C.

Informacion cu nos Solo di Pueblo tin ta cu e preso Francisco Lopez ta un di e antisocialnan cu tabata involvi den e caso di atraco riba un banco na Noord na aña 2001 y alavez cu e ta e persona cu a un simpel empleada, cu sanger frieu. Despues di e incidente aki, personal, hunto cu polis a cuminza cu un buskeda rigoroso den e area di e Instituto Coreccional, pero te cu asina leu, no a logra pone man riba nan. Aparentemente, segun informacionnan ricibi cu mientras cu nan tabata tumando aere fresco, nan lo mester a probecha, scapa door di un toren nobo cu ta den construccion y cu consecuencia nan a logra subi e muraya, cu no tabata halto y finalmente door di e waya, cual tabata los, facilitando asina nan huida. Segun informacion fidedigno, cu tin varios dia caba cu e Blue Team no ta controlando e parti patras di KIA. Loke tambe ta remarkable ta cu hopi cos fout ta pasando den e Institucion. Ta avisa un y tur pa tene bon cuenta cu e dos personanan aki ta wordo considera como personanan sumamente peligroso y pa tuma contacto inmediatamente cu polis na telefon 911, 100 y 582400, como tambe polis di bario, si encaso cu bo por bin topa of mira e personanan aki. No purba di wantanan bo mes, pasobra un preso cu a huy, ta haci cualkier cos, te hasta mata un biaha mas pa e no bay cera.

Solo di Pueblo ta extende un palabra di cautela na e conductornan pa no duna ningun hende straño lift, ya cu casi sigur e personanan aki lo haci. No habri porta pa ningun hende sin sa ta ken e ta y tambe no laga bo portanan zomaar habri, pa asina bo no haya bishitanan inespera.

Cuerpo Especial Arubano tin hopi tempo ta pidiendo mas seguridad pa KIA

"discusion andando cu minister no ta for di awor, tin 25 persona "tekort"

STA. CRUZ--For di fuentenan bon na altura nos a haya e informacion cu e problema na KIA no ta for di awor, pero tin basta tempo caba andando. Ta asina cu segun nos a comprende e Cuerpo Especial Arubano (CEA- ex-Blue Team) kendenan ta emplea security guards pa cuida edificionan di gobierno tin basta tempo ta pidi Minister di Husticia pa pone mas personal. Na KIA so tin un tekort di 25 persona kendenan mester vigila e edificio pafor y alavez tene control na e parti pafor. Manera ayera, e presonan a huy y ni e bewakernan di KIA ni e personal di CEA kendenan ta para pafor no a cay ariba e huida aki. Gobierno ta den un problema formal unda cu awor tin un stop di tuma personal y di otro banda CEA ta sufriendo pasobra NO TIN PERSONAL. Kico Minister di Husticia ta bay haci awor? Lo bay haci excepcion pa busca 25 hende cu urgencia pa asina por tin mihor control? Of lo bay haci 'overplaatsing' interno, sacando hendenan di otro departamento pa colocanan na CEA? E problema aki no ta na CEA solamente, pero tambe na otro departamentonan. Mientras cu gobierno ta bisa cu tin demasiado empleado publico, sinembargo hefenan di departamento constantemente ta manda pidi mas personal.

Gobierno mester bay haci un cambio interno pa mira unda tin hende di mas cu no ta haci mucho trabao pa mandanan pa otro departamento unda si tin trabao. Den e dianan venidero nos lo scucha mas di e topico interesante aki pa mira kico Gobierno lo bay haci cu e departamentonan cu no por sigui asina, esta unda ta traha cu poco personal.

E dos presonan cu a huy tabata tin 2 luna den afdeling EBA

"EBA ta un seccion den KIA pa presonan peligroso y intrankil"

STA. CRUZ--Informacion adicional cu Solo di Pueblo a ricibi ta bisa cu e dos presonan cu a huy tabata den e seccion di EBA. EBA ta un seccion den KIA cu a wordo crea pa atende cu e "zware jongensnan".

Nos a comprende cu e dos presonan aki recientemente tabata altera cu e bewakernan. Cu esaki nos kiermeen cu constantemente nan tabata zundra e cuidadornan di preso y nan tabata busca problema cu e cuidadornan. Unabez cu e preso ta demasiado fastioso y ta altera, e ta wordo pasa pa seccion di EBA.

E dos presonan aki tin dos luna den EBA. For di un informante nos a comprende cu e unico manera cu nan por a huy ta ora di "lucht", es decir ora nan a sali pafor pa bay coy aire. Asina mes tin tres porta electronico y ta keda toch dificil pa kere cu nan por a huy.

Un di e presonan cu a huy di KIA a tira ariba polis den mondi na Kibaima

"Un persecucion cu a caba den cercania di Drive Inn

Sta. Cruz – Un di e presonan cu a huy for di KIA ayera ta wordo acusa cu na luna di Maart e aña aki, ariba orden di polis pa nan para, nan a sigui core causando un persecucion cu a finalisa cu intercambio di bala entre e preso aki y polis.

Ainda nos por corda cu e caso aki a cuminza ora cu polis a signala un auto cu a wordo gejoyride. Polis a duna ordo pa e auto aki para y esaki a sigui. E auto a drenta un mondi na Kibaima sin salida.

Aki ta unda cu na final di e caminda di mondi, ora cu no tabta tin salida, polis a baha bay na e auto y pa nan sopresa nan a saluda polisnan den e mondi cu algun tiro. Mesora nan a drenta mondi y a huy. Nan a core Sali for di caminda di Kibaima Park, cruza caminda principal. Nos por corda cu nan a cruza net dilanti un colega di Top 95 FM, kende tambe a notifica polis mesora.



Nan a coy caminda pa e mondinan otro banda di caminda y a huy den un di e camindanan aki cu ta bay termina den Rooi Frances. Ainda nos por corda cu a lanta helicopter pa bay busca e anti socialnan aki y despues di un buskeda intensivo, no por a haya nada.

Despues di algun dia, ariba algun tips, polis a invadi un cas y haya e anti social aki. Su acusacion ta cu ela tira ariba polis cu intencion pa mata e polisnan. Ayera merdia e tambe a huy for di KIA. Mester resumi cu ambos preso cu a huy ta presonan cu no tin miedo pa gara un arma y lansa tiro ariba kende sea.

Nan ta keda hendenan super peligoroso y como tal e ayudo di comunidad pa haya e presonan aki bek lo ta di sumo importancia.

Solo di Pueblo ta gradici su lectornan! Sigui cumpra Solo di Pueblo y gana un Hyundai Getz 2006

STA. CRUZ--Solo di Pueblo lo cumpli awor na December 3 luna circulando na Aruba y como muestra di aprecio pa e sosten grandi cu nos ta ricibiendo, gerencia a dicidi pa pone un auto como regalo na su lectornan. Produci un corant no ta nada facil. E ta exigi un curashi y un determinacion grandi. E ta un trabao super grandi den comienzo. Talvez na caminda e lo por suavisa y ora e drenta su drive cosnan lo cana mihor. Apesar cu ta 3 luna so nos ta exisiti, nos ta trahando cu alma y cuerpo pa brinda nos lectornan lo mihor cu nos por. Claro, cu tempo nos lo drecha. Comienzo di un negoshi no ta facil ora bo mester traha un corant cu apenas seis hende. Hopi lo no kere. Otro corantnan na Aruba tin sigur 30 pa 50 empleado y colaborador. Cu e personal aki lo ta facil pa produci te hasta 2 coranto pa dia, un mainta y otro atardi. Sinembargo nos cu nos seis pa ocho hende mester traha extra duro pa keda cla na tempo. Asina mes nos ta logra di ta ariba mercado tur mainta tempran. Solo di Pueblo ta haci un invitacion na tur nos lectornan pa sigui cumpra nos corant y participa pa gana nos auto. Con pa participa? Facil… Check den corant pa e aviso di e auto. Yena e coupon completo y trece pa nos na Top 95 FM. E lo wordo deposita den un tombola y dia 30 di December nos lo saca diez finalista cu lo participa pa gana e auto. Un cos ta sigur, e auto no por keda aden. No ta manera un ruleta di suerte cu lo scapa nos di entrega e auto. Definitivamente un hende mester gana e auto aki. Solo di Pueblo ta gradici Garage Central pa nan cooperacion pa e Hyundai Getz y alavez ta invitabo pa bishita Garage Central pa check out e Hyundai Getz 2006 cu abo por gana. Su color lo ta corra. Masha bunita mes. E unico condicion ta cu bo mester core cu e auto cu dos aña cu sticker di Solo di Pueblo ariba dje. Bueno, for di akinan nos ta deseabo suerte y cumpra mas corant, yena bo formulario y GANA BO AUTO NOBO NOBO!!

Antiyas Hulandes tambe cu un acuerdo historico

STA. CRUZ--Antiyas Hulandes lo ta separa for di Hulanda na aña 2007. E acuerdo a ser firma dos dia despues di e conversacionnan entre Premier di Hulanda, Jan Peter Balkenende, Premier di Antiyas Hulandes, sr. Ys di y Premier di Aruba, sr. Nelson Oduber.

Premier Balkenende a yega na un acuerdo cu e lidernan di Caribe cu lo tin un cambio radical refiriendo e relacion politica cu e gobierno di Hulanda. Antiyas Hulandes, integra door di Bonaire, Curaçao, St. Maarten, Saba y St. Eustatius, a constitui un entidad autonomo di Reino Hulandes bao di proteccion di un sistema militar di Hulanda. Segun e structura nobo lo disolve Antiyas Hulandes.

Curaçao y St. Maarten ta ser separa pa converti su mes como un miembro autonomo di Reino, segun e acuerdo firma door e lidernan. Bonaire, Saba y St. Eustatius ta haya un status nobo: nan lo ta islanan di Reino. Ainda no a defini exactamente pero nan por bira provincia di Hulanda. E cambionan lo drenta na vigor na Juli 2007.

E plan ta señala tambe cu Hulanda a yega na un acuerdo pa yuda restructura e debenan publico di Antiyas Hulandes di mas o menos 2.800 miyon di dolar, un punto crucial positivo pa e gobiernonan den region. Anteriormente Curaçao y St. Maarten a vota na fabor di su autonomia, un status similar cu esun di Aruba cu ya na 1986 a separa for di Antiyas Hulandes. Esaki a sosode tempo cu nos Libertador, Betico Croes a firma e acuerdo di diamanta na Maart 1983, unda cu e tempo ey Hulanda a forza Betico Croes, como vocero di Aruba, pa acepta independencia pa Aruba na aña 1996.

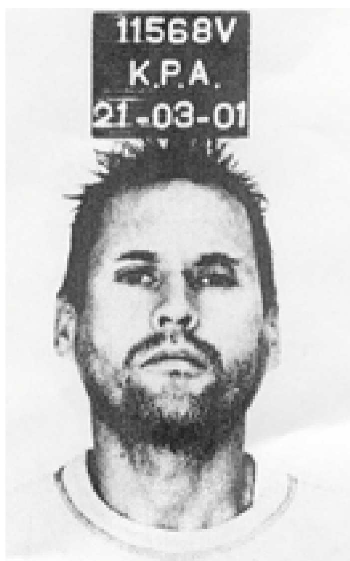
Pero danki na nos Prome Minister, sr. Nel Oduber esaki no a sigui. Ya cu sr. Nel Oduber a convence e Hulandesnan cu esaki no ta conveni Aruba ainda.

Aruba mes lo boga pa esaki ora ta sinti cu Aruba ta cla pa esaki.

Autor di atraco cu matamento na Banco na Noord “Lopes Veles” a huy for di KIA

“ El’a huy di 17 aña di sentencia”

STA. CRUZ-- Ayera merdia a drenta e noticia cu presonan peligroso a logra huy for di KIA. Ta trata aki di esun cu a comete un atraco y a mata un dama na un banco na Noord. E preso aki lo a haya 17 aña di castigo y parce cu na un manera inexplicabel el’a logra huy di KIA. No ta prome biaha cu presonan ta baha bay for di KIA. Den pasado nos por corda ariba un tal Arboleda kende tambe a huy pa autoridadnan y e tempo ey su mannan tabata geboei. Parce cu Arboleda tabata mescos un raton di anochi cu tabata biba den mondinan rond Aruba. E tempo ey constatemente Arboleda tabata wordo señala na diferente lugar. Un dia su bingo a hera hunga ora cu polisnan a atrap’e na Canashito den un mondi. Despues cu polis a detene, pone den Jeep di polis, mientras polisnan tabata drenta nan auto, el’a kibra e porta di patras y bolbe huy di polisnan. Segun nos cu te dia di awe Arboleda a recobra su libertad y despues lo mester a bandona Aruba.



Pa loke ta trata e preso cu a huy, Solo di Pueblo a wordo informa algun tempo pasa caba cu lo tin un plan di huida di e preso aki. Sinembargo no ta tur tip bo ta tuma na serio y ta pensa cu ta djis rumor falso. Entretanto tin dos preso peligroso cu ta riba caya. Ainda nos por corda cu dia cu e atraco a tuma lugar, nan a drenta den e banco y na un forma trincion a los tiro matando un dama empleado di e banco. Despues nan a huy bay veld di Nacional. Ey nan a cambia auto y a sali rumbo pa Sta. Cruz. Polis riba algun tip a señala e auto y a cuminza cu un persecucion. Top 95 FM representa pa Edmond y Endy Croes tabata presenta na Papilon, unda e persecucion a finaliza cu intercambio di bala y cu un transmision en vivo unda e oyentenan por a scucha live e tironan cu tabata cay. Despues cu nan a para e auto na Papilon, nan a drenta mondi. Polis a sigui busca te cu nan a logra pone man ariba e atracador principal aki patras di oficina di MEP na Sta. Cruz. Tabata un noticia cu a conmove Aruba ora a tende ta kende tabata envolvi. Un dama Arubano cu nos nunca por lubida cu a traha pa aña largo na e filial di e banco na Sta. Cruz. E pregunta grandi ta wordo haci, con por ta posibel cu presonan na aña 2005 por huy for di KIA? Esaki sigur ta un otro dolor di cabez pa e titular principal di husticia, sr. Rudy Croes. E biaha aki ta ken lo carga e responsablidad pa e huida aki di dos preso? Esaki ta un inside job? Por tin un of otro cuidador di preso cu por ta meti den e huida aki? Con esaki a tuma lugar? Si bo djis imaginabo e prison di KIA, bo ta pensa cu aki tin masha hopi seguridad. Sali for di bo cel ta un cos, pero bandona e tereno di KIA sin cu ningun hende sa tambe ta mustra algo sospechoso. Sospechoso pa motibo cu e ta duna indicacion cu e hendenan aki mester a wordo yuda door di un of otro persona. Ohala cu no ta asina, pero nos no por imagina cu no tabata tin vigilancia!!! Unda e vigilancia a keda? Un yamada ta bay na e pueblo di Aruba pa pone bon atencion ariba cualkier movecion straño pa asina autoridadnan por pone man riba e tipo peligroso aki. E unico cos cu e preso aki lo purba haci ta bandona Aruba y purba pa sali pa lama pa bay bek su pais unda e lo mester keda bon scondi. Hecho ta un un ex-preso a divulga e plan aki algun luna atras. El’a revela cu e preso aki constantemente tabata bisa cu pronto e lo bay sali di KIA. Awe nos lo scucha di e medidanan di Rudy Croes pa KIA unda lo bay pone un investigacion pa mira ta kende ta bay carga e responsabiliad pa e huida aki. Un cos ta sigur, Rudy Croes lo no bay traga e situacion aki y lo pone tur tipo di medida y ordo den KIA. Conociendo Rudy Croes nos ta spera cu ningun hende nan cabez wordo bula estilo “bula nan cabez”.

Awe, 5 di December, Dia Internacional di Voluntarionan

STA. CRUZ--Nacionnan Uni a declara dia 5 di December como Dia Internacional di Voluntario. Esaki ta pa honra y gradici voluntarionan di henter mundo pa trabao cu nan ta desplega gratuitamente pa e comunidadnan den henter mundo.

Nos mester pensa na organizacionnan internacional manera Cruz Corra, Mediconan sin Frontera, Oxfam, Amnesty International y hopi mas.

Aki na Aruba nos tin e diferente directivanan di fundacionnan di enseñanza manera SMOA, SKOA. Directiva y voluntarionan di centronan di bario y fundacionnan caricativo, voluntario cu ta yuda den actividad cu ta na interes di nos comunidad. En realidad e gremio di voluntarionan mester ta tambe un di e partnernan social di cualkier gobierno. Imaginabo si tur voluntario stop di haci e trabao voluntario y gobierno mester bay paga pa e trabao continua. A.T.H.A. kier a felicita y gradici tur e voluntarionan na Aruba riba e dia aki y ta spera cu nan lo sigui cu e mes un voluntad aki pa desplega trabao voluntario y obranan caricativo. ATHA kier a gradici tambe un grupo special cual ta e voluntarionan cu a yuda ATHA desde September pa traha ariba e accion di kaarchi di Pasco, tambe e alumnonan di tur school, en especial esnan di Mon Plaisir MAVO y grupo di Scouting cu tambe a duna un man pa prepara e materialnan pa e actividad aki.

KIA na Vader Piet cu di tres radar

STA. CRUZ—Den vecindario di KIA ta bin un di tres radar. Minister di Husticia, sr. Rudy Croes a declara cu KIA lo haya su radar nobo y cu ta spera di por instala esaki otro aña 2006. Mescos cu e otro dos radar, cu ya tin na Telearuba y na Aruba Port Authority, e radar lo vigila costa di Aruba. E compania cu lo lease Aruba e radar lo ta e mesun cu a lease Aruba e dos prome radarnan, e compania Canadiense, Raytheon. “E trabao di e traficantenan di droga y hende cada bez ta bira mas inventivo”, segun Minister Croes. Nan ta core cu botonan mas chikito cual nos radar no tur ora por señala. Nan ta yena blaas cu droga y ta tira esaki den lama y e blaasnan yena ta spoela bin costa sin cu e radar ta mira esaki. E traficantenan tambe sa laga e e droga zink te na fondo di lama y asina e buceador, e ‘diver’ lo purba busca e droga. Pa por bringa e metodonan nobo aki, Minister Croes a ‘lease’ un di tres radar.

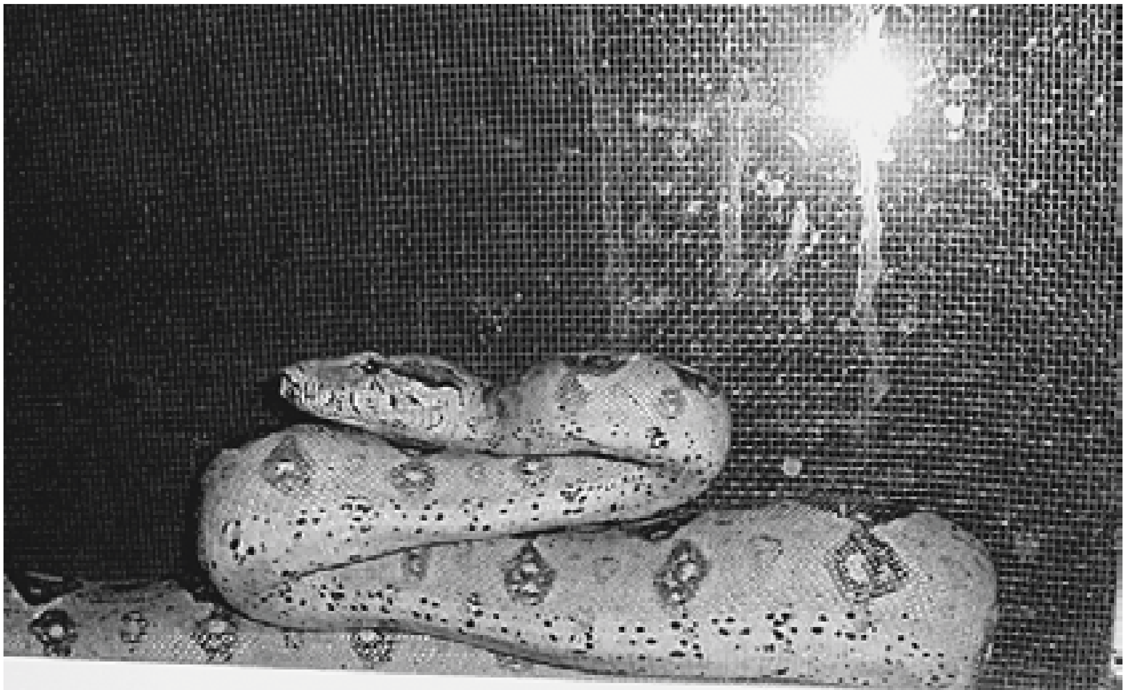


Siman pasa Comandante General di Warda nos Costa, sr. Dompig a declara cu e sistema actual di e radar no ta bon ainda. “Olanan halto ta stroba bista riba un boto chikito”. Sr. Rudolf Kelly, ‘projectleider’ di radar di Ministerio di Husticia a bisa cu pa e ilegalnan ta posibel pa yega Aruba landa te mitar miya. Segun Minister di Husticia en berdad e sistema di radar actual no ta registra tur movimento riba lama. Un di tres radar, un mas chikito si lo por haci esaki.

Boa a spanta habitante di cas den cushina na Sabana Basora

STA. CRUZ – Diasabra marduga doño di cas a yega for di trabao, pa bin haya un Boa den cushina di su cas.
Esaki a trece un panico y a lanta su esposa di biaha for di soño pa waak e fenomeno straño. E boa tabata lora den e bentana di e cushina y no tabata tin manera pa sali, pa motibo cu e screen ta stroba pa e boa bay pafor.
E ora di marduga no por a localisa ningun Park Ranger, pues a dicidi di cera e bentana y laga e boa pasa e resto di anochi eynan.
Su mainta cu habri, un bisiña a bin mata e colebra, pa despues e Park Ranger bin busca e Boa.
Boanan ta ser studia actualmente pa un experto Mericano, cu a pone chip den 20 boa y a laga nan bay pa studia unda nan move.
Ta asina cu e boanan por crece te cu dos meter den un paar di siman, dependiendo con hopi e ta come.
Hopi biaha ta confundi un Santanero chikito cu un boa, pero e diferencia ta sinta den e color di punta di e rabo.
E boa su rabo ta cora na e punta ora e ta ainda chikito.

E doño di cas cu ta un reportero di Solo di Pueblo cu a bisa lo siguente.
"Di awor en adelanti lo nos no laga porta habri mas, pasobra cu un boa grandi por hasta come nos baby di dos aña of nos otro yiu di cuatro aña.
Si poco tempo ey a haya un boa cu un cabrito chikito den su barica, ta kico ta un criatura di e mesun tamano.'







Aunke den silencio

Autoridadnan ta sigui interoga mas hende den caso di Natalee Holloway

"Chaperonnan Mericano mester divulga ta kende ta e Mericano cu tabata hang around cu nan y haci fastioso"

STA. CRUZ--Maske cu ta parce cu autoridadnan local a stop cu investigacion di e caso di Natalee Holloway, Solo di Pueblo tin e informacion concreto cu siman pasa autoridadnan local a acerca mas hende y a invitanan pa bay conversa cu nan na warda di polis. Nos por corda con varios hende a laga sa den pasado cu nan a mira cosnan straño. E tempo ey autoridadnan local no a worry mucho cu e otro tipnan cu a drenta pasobra nan tabata concentra mas ariba e trio hoben. Awor cu nan no por saca nada concreto di e trio hoben aki, toch nan ta buscando otro opcion. Den pasado Top 95 FM a bisa bon cla cu tin indicacion cu tin hendenan clave cu a mira hende sali cu un mucha muher parecido na Natalee, contra su voluntad y bay cune. Si esaki ta berdad, esaki lo a tuma lugar despues cu e trio a laga Natalee na lama di Hotel Mariott y na momento cu e tabata cana biniendo bek su hotel, esta Holiday Inn. E persona a informa cu el'a mira dos homber ta bayendo cu un muher contra su voluntad. E informa aki a wordo duna caba na autoridad y e radio emisora en cuestion a pasa esaki na multiple ocasion. Ningun follow up a tuma lugar. Mientras tanto nos a comprende cu awor si tin un interes pa investiga tur otro posibilidad. Solo di Pueblo ta na altura cu tabata tin dos homber tabata fastidia dos hende. Un di nan tabata Natalee y e otro ta un di e chaparonnan. Nan dos tabata tin problema constante cu dos homber cual un di nan aparentemente lo ta un Mericano cu a bini pa e festival di Soul Beach. Solo di Pueblo ta spera cu autoridad cu ta encarga cu e investigacion por haci nan maximo esfuerzo pa investiga den profundo kende e dos hendenan aki ta. Hende clave cu mester papia den esaki ta e chaperone mes. E chaperonnan mester tin mas informacion. Pakico e chaperonnan a core subi avion bay despues cu Natalee no a presenta? Ta ki CONSENSHI bo tin? Tin un dicho ta bisa: Nos a bin hunto y nos ta bay hunto. Por a laga e muchanan bay, pero tur e 7 of 8 chaperonnan mester a keda Aruba pa duna cuenta. Importante ta pa autoridadnan por instala un comision di hendenan cu no ta investigador. Tin ora hendenan nobo, por bini cu mente fresco, y despues di studia tur loke cu tin y cu ta conoci, por cay ariba algun controversia cu lo por resolve e caso. Un cos ta sigur: Si ta e trio hoben a comete algo, ta imposibel pa nan comete un crimen perfecto. Crimen perfecto ta imposibel. Tur crimen mester laga un cierto tipo di rastro unda bo por trece bek algo pa hibabo na e solucion. Of e trio hoben ta e criminalnan di mas pisa cu mas inteligencia na mundo? Ta imposibel cu Natalee no a wordo haya ningun caminda na Aruba. Nos ta na caminda pa 7 luna di su desaparicion y e pregunta ta keda: Unda Natalee ta?



Ayera nochi den programa di Gina Tromp:

Menaza di dengue tin pueblo preocupa

"Sangura di dengue ta bula den dia y anochi nan ta somenta"

STA. CRUZ – Ayeranochi den programa di Gina Tromp, pueblo a haya oportunidad pa expresa nan opinion riba e situacion di sangura. Sangura ta menazando Aruba den e ultimo dianan aki y nos a comprende cu tin masha hopi caso di Dengue cu a keda registra. Nos a scucha tur tipo reaccion y sugerencia al respecto. Sra. Carmencita a recomenda tur hende pa tira kerosine den pos pa yuda e situacion. Tin un broei formal di e sangura aki. Papilon tin masha hopi sangura. Tin algun bisiña na Papilon cu ainda tin e sintomanan di Dengue y segun Gina Tromp nan a perde un bisiña den bario cu a fayece a consecuencia di dengue. Segun Randy Maduro cu tambe a join e conversacion, e sangura di dengue ta penetra den tur cos unda tin awa. Un yamada a bay na e bario di Papilon pa nan bolter tur cos cu por carga awa boca abao y no laga awa sinta den nada.

E persona cu a fayece den bario di Papilon ta un ciudadano di edad halto, cu no a logra di sali di e dengue aki. Randy Maduro a bisa cu tur hende mester watch out cual remedi nan ta bebe. Bebiendo remedi robez bo por haci cu e salud ta empeora. ‚Dolor di weso y keintura, biramento di stoma, diarea ta loke ta wordo sinti. Segun Gina Tromp cu tambe ta biba na Papilon e tambe a haya dengue, pero ta su ruman muher Santa a traha un te special pe cu a salbe di dengue unda cu el'a bira bon den un forma liher.

Pickup cu mester spuit no ta saliendo:
E programa di Gina Tromp a cuestiona ayera nochi cu e pickup cu ta corre rond ta spuit, no ta coriendo mas. Parce cu no tin placa pa e pickup aki sali pa sigui spuit. Solo di Pueblo lo bay averigua awe si enberdad e pickup aki ta saliendo of e ta warda den garage. Un cos ta sigur, pueblo ta tur spanta pa e situacion peligroso aki di dengue.

10 aña pasa tambe tabata tin un situacion similar di dengue:
Nos por corda ainda cu ta net 10 aña pasa cu un situacion similar a presenta na Aruba unda cu hopi hende a bira malo y a haya dengue den luna di December di aña 1995. E ta un dolor di curpa fuerte cu ta lagabo keda keha na cama. Un stijf di curpa enorme cu bo no por ni drumi. Ta hangua di dokter so por dunabo alivio pa un paar di ora.

Solo di Pueblo ta haci un yamada na henter e comunidad pa ban yuda nos mes door di check tur loke nos tin rond di cas. Sinembargo pa esnan cu ta biba den cercania di dam, ni maske cu nan bolter tur cos boca bao, e dam nan no por saca su awa. Esey kier meen cu si e sanguranan aki mester broei den e yerbanan di awa di dam, esaki lo keda un menaza pa e vecindario. Den un recorido cu Solo di Pueblo a haci den fin di siman, nos a tuma nota cu tur dam ta yen, tur ta carga cu awa. Nos a pasa banda di e dam di Rooi Afo y no tin lugar mas pa carga awa. Ban spera cu e pickup cu ta spuit por corre rond Aruba y spuit tur caminda. Net di e dianan di fiesta aki, nos ningun kier pase malo na cama. Cuida bo curpa. A ser bisa cu e sangura di dengue ta bula solamente den dia. Asina cu bira scur, e sangura di dengue no ta bula mas. Kier meen, extra atencion mester wordo poni den dia pa ningun sangura ta den bo vecindario.

Solo di Pueblo lo keda pendiente pa e departamentonan encarga cu esaki y tambe pa Minister Booshi Wever su reaccion riba e plan di accion pa combati e sanguranan aki.

Empleado publico tin 18 aña pega den mesun schaal "Mihor el'a keda chikito y biba den scochi su mama"

STA. CRUZ – Den fin di siman, Solo di Pueblo a papia cu un empleado publico kende a releva na nos cu e tin 18 aña den servicio di gobierno. Den su trayectoria na trabao, el'a keda pega 18 aña den mesun schaal, esta schaal 5. Ariba nos pregunta di con por ta posibel cu pa tanto aña asina e no por a subi ni un solo schaal, e cantante a bisa nos cu el'a purba den tur sorto di forma pa haya un aumento, pero esey tabata imposibel. E empleado a bisa nos cu enberdad su color politico ta geel y den su bida el'a campaña masha tanto mes pa e partido geel. Esey tambe por tabata un di e motibonan cu den e ultimo 7 añanan di un gobierno berde, su papelnan a wordo teni den lachi y no a wordo firma. El'a releva cu ela haya oferta pa por haya algun schaal mas, pero bao di condicion cu e mester cambia di color politico. Debi cu e ta sinti su mes un persona demasiado geel, e nunca e considera e opcion ey. Ora cu el'a kere cu den e gobierno nobo e lo por haya un mihor schaal, considerando cu e tin 18 aña den schaal 5, a resulta cu esaki tampoco no a bay facil. Solo di Pueblo a comprende cu aumento di schaal ta un caminda di cruz unda cu esaki ta depende ariba diferente hendey factor. Si e hendenan aki no gustabo, nan tambe por perhudicabo djis pa malo. E cantante a bisa Solo di Pueblo cu despues di hopi lucha el a logra haya 1 schaal adicional, pero esaki ta gracias cu el'a move pa bay traha na un otro departamento. Si el'a keda unda e tabata prome, te cu awe ainda e ta pega den schaal 5. Nos a comprende cu tin mas hende cu ta pega cu nan salario y tin mas hende cu tambe tin hopi aña sin haya aumento di schaal. Considerando cu e gobierno aki a laga sa cu nan kier enfoca ariba e parti social, lo ta un bon momento pa esnan responsabel por duna ordo pa averigua kende ta esnan cu ta pega cu nan schaal y pa tuma un accion y drecha esaki.

Mester comprende cu den e ultimo 18 añanan ta tur cos a subi na Aruba y na esnan cu tin derecho di gana un mihor salario, ta tempo pa haci e cambionan aki pa nan. E cantante a laga sa cu debi cu semper el'a canta pa su partido politico e no por spera cu otro lo yud'e. Ta hora pa e partido tuma accion y yuda su hendenan pero talvez tambe otro hendenan cu tambe ta pasa den un situacion similar. E empleado a laga sa cu e situacion aki ta frustrante. Ni maske cuanto biaha bo bati na porta di e politiconan, semper nan ta bisabo cu nan lo yudabo, pero lunas ta pasa y nada ta wordo haci. Mester menciona cu tin otro hendenan cu si tin prioridad y previlegio debi cu nan papelnan corectamente ta wordo regla na tempo y ta haya tur loke nan tin derecho ariba dje. Pakico pa uno tin preferencia y pa otro no, no ta conoci. Segun nos lo tin un departamento cu ta encarga specificamente cu asuntonan cu ta regarda salario di empleadonan publico. Kico e departamento aki ta haci, no ta conoci. No por ta asina cu e departamento aki no tin un vista ariba empleadonan cu tin añas den servicio di gobierno y ningun hende ta haci nada.

Por lo menos e deprtamento aki por instala un comision pa evalua e motibo pakico e empleadonan aki no a haya aumento. E trabao aki no por wordo laga den man di solamente e director di departamento cu mester manda pidi aumento of mester duna su conseho pa su empleado haya aumento.

Si ta asina e situacion ta den gobierno, ta mucho mihor pa busca trabao den sector priva. Ora bo kere cu bo lo bay dilanti, ta resulta cu bo ta keda 18 aña pega. Ora bo a kere cu gobierno lo ta un bon lugar pa traha ta resulta cu enberdad tur dia 24 bo ta cobra bo salario, pero te ey tambe. Si bo no tin suerte den bida, ta mala suerte mes bo tin. Finalmente e cantante a laga sa, si e tabata sa cu e mester a keda 18 aña pega den su mes un schaal, lo tabata mucho mihor pa el'a keda chikito y keda den scochi su mama. Awor parce cu e lo bay composita un cancion unda e lo pidi Toño pa dune un yudanza cu e situacion penoso cu e ta aden.

No tin duda cu placa tabata skeiro pisa den Dina

STA CRUZ – Solo di Pueblo a haya mas informacion di DINA cu ta bisa cu den e ultimo añanan, Minister di Husticia Rudy Croes a wordo engaña door di hopi di su mes un hendenan.

Hendenan yega na dje y esnan di su confianza na mas di un ocasion a abusa di e confianza aki door di ricibi cos (placa) pa procesa permiso. Un cos ta sigur y hopi cla cu Rudy Croes mes no ta na altura di hopi cosnan cu tabata pasando den DINA pero poco poco, hendenan mes ta yega cerca dje y despues tabata pone na altura. E asunto di permiso aki ta resulta di ta un negoshi basta grandi.

Con e negoshi aki ta hinca den otro? Un x persona ta lanta un compania di consultant. E ta yena tur e docuemtnonan y e ta guia henter e proceso di e permiso pa su cliente. E consultant aki ta lobby cu hendenan cu ta traha na DINA. E hendenan aki ta haya algo cu ta sea mercancia of placa. Unabes cu e hende cu ta traha den DINA ricibi su recompensa, e lo speed up tur e papelnan di e consultant en cuestion. Pober Rudy Croes ta haya un cantidad di papel pe firma y e no por haci otro tampoco door di firma e permisonan. Rudy Croes mes talves no tin un idea ta cuanto placa su hendenan cu ta rond di dje y te hasta tin hora esnan di confianza ta gana riba su lomba. No ta tur ora e cosnan ta sali bon.

Tin hora Rudy Croes por nenga na firma un permiso. Ta su decision! y ora un permiso wordo nenga e problema ta cuminza entre e consultant y trahador di DINA. Placanan grandi a wordo paga y ta trata di sumanan chikito te cu sumanan astrononomico di 5 mil florin cu ta wordo paga contal cu Rudy Croes pone su firma y e stranhero haya su permiso. Awe nos ta papia di Rudy Croes, pero ta mes un cos tabata pasa tambe tempo di AVP. Consiente of inconsiente placanan grandi tabata wordo paga na hendenan cu supuestamente tin influencia pa por saca un permiso liher.

Otro cos cu tambe a bin na moda ta e prolongacion di vakantie. Ora cu drenta Aruba bo ta haya un kaarchi blanco. E carchi blanco aki ta dunabo 14 dia di vakantie na Aruba. Sinembargo Minister di Husticia por pone su firma riba e kaarchi blanco aki y duna e stranhero 3 luna di vakantie. Nos tin bon informacion cu esaki tambe tabata un otro dolor di cabez pa Rudy Croes unda cu constantemente hendenana tabata yega cu e kaarchi blanco di imigracion pa e firma e prolongacionnan aki. Loke nos tur ta di acuerdo cune ta e hecho cu e procedura pa haya un permiso ta tarda demasiado. Mucho hopi perdemento di papel den DINA.

Hopi biaha esaki por ta un tactica tambe di e empleadonan. Crea un storia cu e papel ta perdi y si bo kier pa nan buske pabo, treatnan algo. Nos ta spera cu nos ministernan dedica atencion pa cambia e procedura y tambe pone cierto filiaal di departamentonan hunto pa evita cu mester cana rond Aruba, departamento pa departamento pa concretisa un permiso. Time limit mester wordo introduci. Den tanto tempo bo mester tin bo permiso den man. Claro cu nos no por generaliza riba tur trahador di DINA, pasobra den nan tin esnan cu ta honrado y no ta acepta pa nan wordo cumpra ni cu cos ni cu placa. Pero no por kita afor cu tin un cantidad cu si ta probecha e situacion di haya un extra entrada. Otro sugerencia cu Rudy Croes a trece dilanti ta e sistema di rotacion.

Cu e sistema di rotacion aki bo ta cambia e empleadonan cada tanto tempo. Door cu nan no ta vast, ta bira mas facil pa ofrecenan pa cumpra nan trabao, mirando cu cada biaha ta yega hende nobo.

Ta di spera cu esunnan cu a ricibi placa, por lo menos nan por arepenti di a haci esey y priminti cu nunca mas nan lo ricibi pago pa nan procesa papel of speed up papelnan di permiso. Nan mester sa tambe cu ta pa nan causa Minister Rudy Croes a hera di perde su cartera di husticia. No ta pasobra el'a haci mal trabao, pero ta pasobra tin mucho hende rond di dje cu a ABUSA di su confianza y a acepta placa pa procesa permiso pa hende, ganando placa riba lomba di Rudy Croes.

Aruba representa na Reunion Parlatino na Republica Dominicana



STA. CRUZ – Na nos mesa a yega un comunicado di e parlamentario, sr. Edwin Jacobs kende fin di siman cu a pasa tabata tin un encuentro cu representantenan di e paisnan di Latino America y Caribe na Republica Dominicana. Aruba tabata presente, hunto cu sr. Junior Arends di MEP y sr. Benny Sevinger di AVP. E reunion importante aki tabata importante pa nos cu ta den e region di Caribe.

Sr. Edwin Jacobs a forma parti di e comision pa cu asuntonan politico, y e fortificacion di municipionan, den e democracia di e paisnan Latino Americano.

Segun un rapport di United Nation UNDP development program, unda cu e rapport ta indica cu e pueblo ta prefera un dictadura cu ta trece empleo y desaroyo economico cu un democracia cu ta trece pobreza y miseria. Den Parlatino a traha riba concientizacion y temanan pa hiba despues na parlamentonan nacional, pa asina fortifica democracia. Pa democracia por brinda e pueblonan un desaroyo social bon, sino facilmente e pueblo ta bay rechaza e democracia. E prome dia a bay en cuanto fortificacion di municipionan, den e desaroyo democratico di e pais. E tema ey no tabata tin mucho relevancia pasobra nos no tin municipio, pero si hunto cu coleganan di Antiyas nos a mustra, cu e teritorionan insular ta parecido na e municipionan, cu tin autonomia hopi grandi, cu ta yuda e mesun teritorionan insular. E di dos dia a reuni cu un dokter Argentino riba labamento di placa, cual ta un amenaza pa democracia.

Money Laundering tambe tabata un topico cu a mustra cu ta stroba gobernabilidad, pasobra esaki ta liga cu corupcion. Corupcion ta cumpramento di politico, cu ta sirbi otro organizacionan cu no tin interes di pueblo. Locual ta importante ta con organizacionnan ta usa diferente forma organislativo pa laba nan placa y influencia politica. Di parti di Inglatera a mustra con criminalnan ta lanta un Iglesia pa laba e placa.

Un caso na Brazil, tabata tin un Misa cu a cumpra un partido politico. E Misa ey ta pone e partido politico sirbi e doñonan di e Misa, cu ta e 'pastoornan di e Misa' cu ta e criminalnan. Ta considera nan esunnan cu ta e 'criminalnan', esunnan cu ta e labadornan di placa. E creyentenan cu ta bay e misa ey, no ta consciente cu nan ta participando den un organizacion criminal legal caba. Nan no ta consciente kico ta pasando cu nan.

Nan a duna un paar di ehempel con un paar di labamento di placa ta tuma lugar y ta atacha politica en general. Narcotrafico ta un di e fuentenan di unda e placa aki ta bin.

Aruba ta miembro di Caribbean Action Financial Task Force, cu ta contra labamento di placa, y ta controla cual tipo di labamento di placa por wordo usa den un pais pa laba placa. A mustra con un Iglesia a wordo usa pa laba placa y sibri interesnan di un grupo di politiconan. A toca Brazil, cu corupcion ta atacando e gobierno di Lula. A papia di casonan di corupcion na Mexico y tambe a papia di algun casonan na Santo Domingo mes. E meta ta cu bo ta bay bo Parlamento, delibera cu autoridanan competente na bo pais y mira si nan ta altanto suficiente di e diferente formanan, cu kizas ta biniendo nobo.

Pasobra e mundo criminal no ta stop, pasobra ora ta cera un porta pa nan, nan ta busca otro portanan pa habri.

Expertonan grandi di Gran Britania ta monitor e mundo criminal, cual forma nan ta busca pa haci nan fechorianan, y nan tabata presente na e reunion Parlatino pa comparti nan experiencia.

Boda Nupcial di Presidente di Parlan



STA. CRUZ – Diasabra dia 3 di December 2005 a drenta enlace matrimonial Presidente di parlamento Sra. Mervin Wyatt Ras cu Sr. Trey Wyatt.

Solo di Pueblo tabata presente durante e ceremonia na Iglesia Cristo Rey di Brazil, dirigi pa pastoor Toti Fuentebella di Parokia di San Nicolas.

Trey Wyatt, un persona religioso, a pidi specialmente pa pastor Toti haci e ceremonia. Pastoor Toti a papia encuanto e tres elementonan importante cu un matrimonio tin mester: conocimento, respet y afecto.

Sra. Maybeline Arends y su coro a canta durante e ceremonia na Misa.

Despues a sigui un recepcion den Indain Rock Garden, pa e famia y invitadonan.

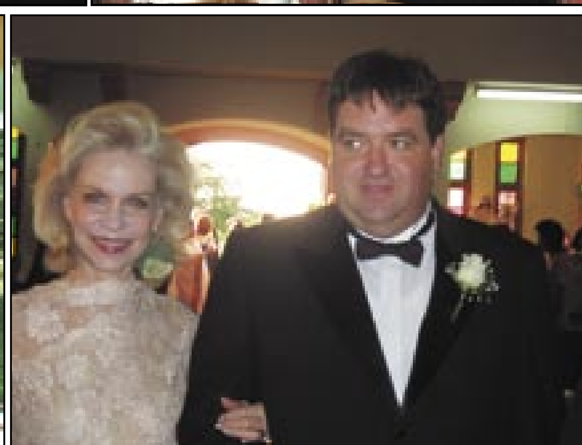
Solo di Pueblo, Top FM 95.1 y Rumba 91.5 ta desea e pareha Wyatt un eterno luna di Miel.



















mento, sra. Mervin Ras cu Trey Wyatt










Kico lo ta e futuro di MEP ora cu Nel, Rudy y Booshi retira aki cuatro aña?



STA. CRUZ--Den pueblo a cuminza circula e pregunta clave: kico lo ta di MEP aki cuatro aña ora cu su lidernan Nel, Rudy y Booshi retira di politica? Manera ta conoci, varios ta e politiconan cu lo mester bati retirada di politica. Nan edad a subi y nan contribucion den politica pa e pais ta substancial. Asina por ehempel sr. Nel Oduber a bisa cu esaki ta su ultimo cuatro aña. Rudy Croes a declara mescos. Booshi Wever tambe lo ta pensando den mesun direccion. Si Nel y Rudy retira, e tambe lo retira pa habri caminda pa sangernan nobo por haya oportunidad pa sigui traha pa e pais. Kico lo ta e strategia di Nel pa e partido? Manera ta conoci cu na aña 1986, Nel Oduber a hereda e partido di Betico.

Nel a demostra cu e tabata por a maneha e partido. Ora hopi a kere cu e partido lo muri, pasobra Betico a muri, a resulta cu Nel a pone un energia extra pa tene e partido hunto. Pasando den momentonan bon y menos bon, Nel a haci MEP bek e partido cu ta goberna sin partido chikito. Na aña 2001 logrando un gobierno cu sosten di 12 asiento den parlamento y na 2005 a bolbe ripiti e logro unico aki di haya 11 asiento. Ki mas Nel por



tabata kier? Un resultado di eleccion cu aunke MEP a bay atras cu 1 asiento, el'a logra 11 asiento pa sigui goberna sin partido chikito. Pueblo lo keda masha atento mes di e movementonan den e partido en bista cu posiblemente aki cuatro aña lo tin sangernan nobo como tambe un lider nobo.

E futuro lider lo mester tin e capacidad pa tene e partido hunto? Si nos tira un bista den AVP, nos ta haya cu e cambio di lider pa Tico Croes no a duna e resultado desea. AVP a haya un sota den eleccion cu un lider nobo.

Nos ta spera y confia cu e dirigentenan di MEP lo sa kico nan ta bay haci y si ta necesario lo mester haci un apelacion na Nel Oduber pa e keda otro cuatro aña mas como lider di partido, pero e biaha aki si ocupando otro funcion.

Talvez no esun ehecutivo



como minister, pero como consehero general. Mientrastanto MEP tin 3 aña pa pensa e opcionnan pa dicidi e futuro di e partido.

Concierto di Dhaddy y Tony tabata exito rotundo!

"4 hora di presentacion den un sala di Renaissance sold out"



STA. CRUZ – Diabierna anochi a tuma lugar den Renaisance Conference Center un show espectacular di e duo di mas stima aki na Aruba, Dhaddy Brokke y Tony Sherman. Ya ta pa mas di 20 aña pasa cu e duo aki a lanza varios produccion cu a causa un impacto grandi na Aruba. Sigur si nos corda e cancionnan romantico cu e duo tabata presenta. Ta Sra. Erin Croes di Magic Fm hunto cu Jacky Erasmus, kendenan a tuma e iniciativa pa realiza e show di pasco aki. E publico tabata masha contento cu un biaha mas nan a haya e oportunidad pa mira e duo aki den concierto. E anochi tabata uno di gala. Tur hende cu a yega a wordo personalmente ricibi door di Erin Croes, promotora di e evento. Despues di a comoda nan mes nan nan respectivo asientonan, Dhaddy Brokke a haci su presentacion dilanti di e publico grandi den e sala sold out. Tur hende presente a disfruta un mundo di e cancionnan di amor. Un anochi romantico cu a bolbe hinca tur hende den yoga ora cu e cancionan inolvidabel tabata sona den e sala. E cantica "Spaar bo amor" a conquista e publico te cu e publico a keda pidi pa mas. Dhaddy mester a ripiti e cancion aki. E banda cu a compaña Dhaddy tabata forma pa nos talentonan local kende ta nos principe di Aruba esta Hildward Croes conhuntamente cu Jeremy Bonnariba riba drum, Delbert Bernabela riba saxofoon, Ivan Quandus, Maarten Buitenweg y varios otro musico mas. Solo di Pueblo ta gradidi Erin Croes pa nos invitacion y mester bisa cu nos representantenan a gosa masha hopi mes di e anochi aki. Solo di Pueblo a componde cu dia 26 di December venidero, ariba segundo pasco, e show aki lo wordo presenta na Curaçao. Sigur Aruba a disfruta di su propio talentonan den un show unico.









Schalering di e empleado publico ta un problema di hopi aña

STA. CRUZ—E topico di 'schaal' no ta algo nobo. Ya ta pa añanan caba esaki ta algo cu ta rezona den tur departamento.

Berdad ta cu si bo tin un bon estudio esaki no ta un problema. Por ehempel si bo ta un drs, un HBO'er of si bo tin un estudio halto of equivalente bo ta haya un schalering bon pasobra bo a studia pa esaki. Si bo tin hopi aña den gobierno, esaki por resulta frustrante ya cu sin estudio, e ta bira un caminda di cruz pa bo haya un schaal mas halto cu locual ya bo tin. Berdad ta cu cada dos aña bo tin derecho di haya un 'verhoging' den bo salario. Esaki no ta pasando y esaki ta falta di e director cu naturalmente no ta preocupa pa schalering di su empleado sino mas bien ta cuida di dje of di esun cu e ta privilegia den su departamento. Un director ta esun cu ta duna conseho na DPO pa un bevordering pa su empleado. Pues hopi biaha e director ta esun cu ta manda minister e proposicion y hopi biaha e minister en cuestion ta coopera pa haci e peticion realidad. Si bo conoce e minister bon, ya bo sa!

Bo ta haya e bevordering mas liher! Tur esaki ta hopi frustrante, pasobra tin biaha **sin** un papel di un estudio secundario of HBO-opleiding, ya un empleado a haya un bevordering nomereci pero pasobra el'a 'lobby' cu e minister of cu e director di un departamento. Tur esaki ta frustrante pa tur otro empleado cu tin kizas un papel equivalente of mihor papel y e si no ta haya 'bevordering'. Esey ta frustrante pa e empleado y bo kier pa e ta fructifero! Si bo no ta dun'e e mesun trato, ta con bo kier pa e traha cu smaak? E trato no ta igual! Ta ken mester culpa?

DPO tambe ta esun cu mester controla si e peticion ta husto! Aki tambe tin un problema. Ta nan ta dicidi si e peticion ta valido! Bo conoce un persona bon na e departamento ey, anto bo ta cla! Kizas un persona cu ni conoce e grado di bo estudio, of no sa kico e grado di bo estudio ta encera, ta bay evalua bo papel y e persona aki ta bay dicidi si bo merece un bevordering! Si en caso DPO nenga, ainda minister por aproba esaki toch! DPO ta solamente pa duna advies!

E minister no ta obliga pa sigui e advies! Pues e departamento t'ey pa t'ey! Den hopi departamento e 'papelnan di bevordering" ta den lachi warda! Ta awor na gobierno pa bay mira den tur departamento cuanto hende tin y cuanto merece e bevordering of cuanto empleado ta bin na remarca pa un bevordering. Si bo tin basta aña ta traha, bo mester haya un bevordering! E aumento ey no ta solamente den gobierno pero tambe den seccion particulier. Si e gobierno di MEP awor ta bay pone atencion riba e parti social, anto cuminza den bo departamentonan y cuminza drecha e schaalnan di bo mesun empleadonan. Cuminza pone e directornan haci nan trabao debidamente. Tur hende tin derecho. Esun bunita, esun mahos, esun cu ta labia mihor, esun cu no por labia! Pues tur empleado!

Tweede Kamer na Hulanda kier hisa edad pa pone Tatuahe of piercing di 12 aña pa 16 aña di edad

STA. CRUZ-- Segun PvdA, VVD y LPF muchanan di 12 aña ta mucho hoben pa tuma un decision tocante tatuahe of piercing riba nan mes."E ta un sorto di inkt cu ta penetra e curpa, caminda nos kier protega nos muchanan" PvdA—miembro di camera Arib ta bisa. Van Miltenburg(VVD) ta di acuerdo cune.

"Esaki tambe tin di haber cu razonnan medico, pasobra muchanan di 12 aña ta hopi hoben y ta creciendo ainda". LPF miembro di Kamer, Kraneveld ta di opinion cu su coleganan, cu 16 aña ta un edad cu por tuma decision pa pone tatuahe riba curpa.

12 aña ainda ta demasiado hoben pa tuma un decision cu pa resto di bo bida lo bo tin e tatuahe aki riba bo curpa. Lo por laga kita esaki pero ta full un proceso lo mester tuma lugar. Tocante piercing miembro di Kamer, Kant ta puntra kico ta haci cu renchi orea? "Awor un renchi na bo lombrishi ta mescos cu renchi na horea antes. Mihor nos tuma un bista riba e salud. Piercing den lenga ta hopi peligroso" Kamer lo reuni cu Bond Hulandes mañan, pa tur esnan cu ta prik tatuahe cu lo desea pa tin un edad stipula pa ley, den e caso aki 16 aña.

80 miembronan di e Bond ta tene nan mes na e edad mas halto posibel pa pone tatuahe, pero tin mas di 100 persona cu ta prik tatuahe cu no ta pertenece na e Bond y cu no tin e deseo pa nenga muchanan hoben cu ta bin puntra pa pone tatuahe riba nan curpa.

Nos ta spera cu na Aruba por bin algo igual pasobra e fenomeno aki tambe a drenta Aruba bastante. Tin hopi mucha hoben cu tin un renchi na nan lenga cual na nos parecer ta algo hopi peligroso, no pa e renchi cu por los y cual e hoben por guli, sino pa e material cu poco poco ta los of mihor bisa disolve y naturalmente esaki ta bay den bo curpa. Esaki cu tur consecuencia pa e hoben.

E material ta mescos cu locual antes tabata usa pa yena djente. Ya e dentista no ta usa esaki mas.
Awor ta usa full un material diferente. A constata cu e vulling di antes tabata afecta stoma of full curpa di hende.
E material di e vulling tabata disolve poco poco y e tabata causa malestar cerca hopi hende.

Na principio no tabata sa kico tabata e causa di e malestar. Por fin a bin nota cu ta e material di e vulling di diente. Ya hopi dentista, pa no bisa tur.. cu no ta usando e vulling di antes mas, sino un otro material cu no ta dañino pa e curpa humano.

Noticia Policial

Homber razo atraca ta tira culpa riba otro
Y a menaze cu cuchui riba dje

STA. CRUZ -- Diabierna anochi, pa mas of menos 8'or y45, Central ta dirigi patruya di San Nicolas na un bar den Govert Flinckstraat unda lo mester tin un pelea andando. Na yegada patruya ta topa cu un grupo di hende ta discuti cu otro. Un homber conoci pa polis, di fam F. ta declara cu e homber, cu despues a bin resulta di ta M.W. Ar. 40 aña, lo a menaz'e cu cuchui. M.W. tabata compaña pa dos amigo y tur tres tabata bao di influencia di alcohol y tabata agresivo. Polis a dicidi di detene M.W. y a core cu e otronan for di e sitio, pa asina por tabatin un tiki paz y trankilidad. F. a wordo bisa pa pasa warda mesora pa entrega keho di menaza. Unabez na warda, F. a conta polis cu locual a tuma lugar ta cu M.W lo mester a ser atraca pa persona(nan) desconosi y dado momento lo a bira razo y acerca F. bisando cu ta e ta esun cu a atrake. Door cu M.W. a saca un cuchui pa F., e lo mester a dal M.W. un mokete den cara y logra kita e cuchui for di dje, pa despues tire riba dak di e bar den becindario. Despues di esey e pelea lo a start entre F. y M.W, cu su amigonan. Mirando e situacion, polis a dicidi di laga M.W. bay cas pa e sosega su body y bolbe e otro dia, ora e ta bon, pa asina entrega keho di atraco. F. no tabata desea di entrge keho contra M.W.

Mientras cu amigo a baha na catuna
Homber ta wordo menaza pa cumpra droga

STA. CRUZ -- Diasabra marduga, pa mas of menos 2'or y 50a, central ta dirigi patruya di Playa na un Bar & Restaurant den De La Sallestraat unda un hende lo tin algo di conta polis. Na yegada nan ta topa un homber desconoci, kende ta declara cu dado momento el'a drenta den e bar & restaurant cu un amigo pa dal algun drinks. Despues di un rato el'a ripara cu un homber desconoci p'e tabata keda waak'e straño. Dado momento e homber aki lo a acerce y pidie pa bay cumpra droga p'e.

E denunciante aki ta bisa polis cu e y su amigo a dicidi di nenga y aleha for di e homber. Manera un klier, e homber aki a bolbe acerke y bolbe pidi'e pa bay cumpra droga p'e. E ora ey, e y su amigo a dicidi di bay for di e sitio. E homber en cuestion, cu despues a resulta di ta e homber F.B.D.L.S., Col. 26 aña, a cana sali nan tras y una bez p'afor di e establecimiento e paisa a saca un arma color nickel for di su rug tas y a pone esaki na cabez di e denunciante, demandando pa awor si e bay cumpra droga p'e. E amigo di e denunciante, kende a haya un spanto di otro mundo, lo a core limpi bay, lagando e denunciante su so, indefenso, cu e malechor. Despues di a menza e denunciante, e sospechoso a cana drenta e establecimiento bek manera nada no a pasa y bay sinta bek na bar. Polis a drenta paden, y na un manera tactico, saca e sospechoso afor y check su tas, caminda nan a haya un pistola di aire color di nickel. E sospechoso tabata basta bao di influencia di alcohol y/of droga y a wordo deteni mesora. E arma a wordo tuma den beslag y tanto e sospechoso como e denunciante a wordo hiba warda pa tuma e keho oficialmente. E sospechoso a wordo cera pa buracheria y pendiente di mas investigacion. Te cu asina leuw, no ta conoci si e sospechoso aki lo ta un ilegal.

Tiro den Adriaan Lacle Boulevard diasabra marduga
Auto sospechoso ta logra hui di polis

STA. CRUZ -- Diasabra marduga, pa mas of menos 4'or y 55, agentenan kendenan tabata cuidando e Consulado di Venezuela, ta tende un cuatro pa cinco tiro di arma di candela. E polisnan cu tabata na pia ta core drenta Adrian Lacle Blvd. y ta observa un auto shinishi cu glas getint para riba acera, cu su luznan di emergencia cendi.

E polisnan no por a mira cuanto hende tabatin den auto y mesora a saca nan pistool y ta acerca e auto cu cuidao, dunando ordo na e conductor pa e baha for di e vehiculo. E Chofer no a obedece e ordo y a primi trot, bayendo den direccion di L.G. Smith Blvd., despues den direccion di San Nicolas. Un otro patruya di Playa, cu a atende e yamada pa asisiti e coleganan, a para un auto cu ta cuadra cu e descripcion, pero despues ta bin sali afor cu no tabata e mesun auto, ya cu su glasnan no tabata getint. Tur otro patruya ta wordo alerta pa nan tira bista riba un auto cu ta cuadra cu e descripcion. Recherche ta investigando e caso straño aki.

Publico no a gusta cu polis a para nan "show"
Motorcycle haciendo show pa publico

STA. CRUZ -- Diasabra marduga, pa mas of menos 4'or y 45, polisnan di Playa, ta observa un cantidad grandi di huma na altura di Royal Plaza. Ora nan a bay investiga, a resulta cu un homber riba motorcycle tabata haciendo "doughnuts" mey mey di caminda, strobando trafico y yenando e ambiente cu huma di tire kima. Ora Polis a purba di par'e, e motociclista a dicidi di hui den direccion di San Nicolas. Un grupo di hende cu tabata presente a dicidi e ora ey a cuminza grita palabranan menos bunita den direccion di e patruya como protesta cu nan a para e "show".

CLASIFICADO

TA BENDE/TE KOOP:

KIA Avela GLI
1997 A/C CD
Color Cora
Afls. 4.500,-
Pa mas info yama:
5688826

All in One General Contractors

All in One General Contractors
De la Sallestraat 65-A-4

Tin mester:
* Tilesetters * Electricien
* Plumbers * Helper
* Sheetrock Hangers

Pasa personalmente pa aplica entre 8:00 AM – 5:00 PM
Pa mas informacion yama 5830445

JOALLY'S BEAUTY PARLOR

Ta ofrece awor

FADE-CUT

Delanho Jacobs
Horario:
diasabra for di 9.30
Den siman: 2.30-5.30
Tel: 5859585, Situa den Sta. Cruz 2000



Siña Traha Bela?

Bela den glas, cu ijs, cu napkins y diferente technica.
Tambe siña traha bela cu Aroma.
Tel.: 561-7514 Natascha

ZEVI Contracting and Services

Ta busca personanan local of cu permiso liber pa traha den e siguiente ramonan:
- Formeman - Carpinter
- Helper
- Operator Heavy Equipment
- Metsla - Tegelzetter

Interesadonan por aplica personalmente na nos oficina situa na Arendstraat 120
Entre 9:00AM – 11:00AM of yama na Telefon 5882927

Yibuchi Snack's Truck den cura di Codemsa

Pa tur bo platonan exquisito pasa libremente serca nos of yama pa bo pedido na tel.: 965-5129
Galiña, carni, lomito, seafood y mucho mas!!

Habri di Dialuna pa Diahuebs 8.30 pm pa 2.00 am y
Diabierna y Diasabra 8.30 pm pa 4.00 am
Diadomingo 8.30 pm pa 2.00 am

Ta Busca

Un apartamento, semi muebla.
Tur cos inclui: awa, coriente, cable.
Te cu afl. 750,=
Den bario di Mabon, Rooi Koochi, Savaneta, Pos Chikito.
Tel. 7447616

Servicio na cas

-Les con pa traha cu bo computer.
-Installacion software, hardware.
-Remove virus, trojansa.
-Firewall pa bo adsl conexion di cas.
-Proteccion contra intruso.
Pa mas informacion; yama 5612547

Urataca Center/Best Pizza N.V.

Urataca #12 Tel: 5855212

Dia 10 December '05 Urataca Center N.V./Best Pizza ta celebra nan 3'er lustro (15 aña)

Pa es ocasion aki Urataca Center lo tin un campaña di 10 dia, esta cuminza for di dia 1 di December pa 10 di December, '05.
Cu cada compra di un (1) LARGE PIZZA bo lo ricibi 1 PEPSI 2 ltr. COMPLETAMENTE GRATIS, tambe lo bo ricibi 1 ticket cual bo por yena bo Nomber y participa pa GANA un di ns 10 CHRISTMAS BASKETNAN, cual sorteo lo tuma lugar dia 10 di December '05 na URATACA CENTER mes.
Orario di pedido di Pizza ta for di 1:00 te cu 10:45 PM.

Dia 10 di December '05 nos lo tin un fiesta bailabel cu "GRUPO BETICO" y un CAHA DI ORGEL, cuminza for di 8 PM (anochi).

Gerente di Urataca Center, sr. Doque Croeze y famia, hunto cu su trahadornan y cerbez Balashi, ta invita henter e pueblo di ARUBA, muy en especial e bario di SANTA CRUZ pa bin celebra cu nos, nos 15 aña di existencia.

Pa bo pedidonan

Di bolo, pan di ham pa e temporada di pasco y aña nobo
yama 585-1219
Nos ta entrega te na Porta di bo cas

Rentamos local de 100 m² para oficina o otro uso

Llamar tel. 9930906
Italiestraat 40, frente al golf, a la izquierda de Divi.
Piso ariba de Dura Home Center



Canashito Farm Supply N.V



A caba di yega fresco fresco maishi limpi limpi special pa gay di pelea pa afl. 25,50
Tambe nos tin cuminda pa gay y tur otro cuminda pa bestia
Keda pendiente pa sunflower cu lo ta yegando pronto.

Ariba diasabra riba tur haula pa parha y coneu masha bunita lo tin descuento.

Santa Cruz 2 Q- Aruba. Tel. : (297) 585-9654 - Fax.: (297) 585-4940
e-mail.: canafarsup@setarnet.aw

Luis Garage

Patras di El Fogon.
Meiveld
Ta saca sla, drecha y spuit auto.
Prijs economico
Tel. 9641721

TA BENDE

1 popchi Anabela cu cama Afl. 175,00
566-3083

Princess Balloons & Flower shop

Ta ofrece na tur clientenan un sortido grandi di regalonan pa tur accasion.
Areglonan floral cu flornan tropical y tur tipo di areglonan pa fin di aña.
Por pasa bishita nos na balashi 38 na Sta. Cruz di dialuna pa diasabra di 8.00 am te cu 5.00 pm
of por yama nos na tel: 5859688 of tel/fax: 5856287



CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500

CLASIFICADO

COLORADO
Security & Services N.V.

Un compania completamente Arubano ta busca personanan local y honesto pa traha como

SECURITY
(mester por traha shift)

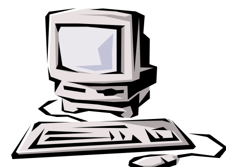
Interesadonan por aplica personalmente na nos oficina situa den Arendstraat 120
Entre 9:00AM – 11:00AM
Of yama na telefon 5882927

TA BENDE
1 Chevrolet
Metro 2001
color silver
Automatic / airco

Tel: 7417712

TA OFRECE
Pa compilacion di carta, traha kaarchi di fiesta y business card.
Pa mas informacion yama cel: 7319737

Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

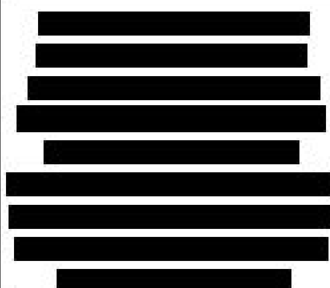
Tel. 588-0950
743-8585

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

TA BUSCA
1 cas barata pa cumpra cash
Prijs maximo
Afl. 60.000
7307000

Ta Huur


[redacted]

Hernandez Hay & Feed Supply
Si, na Sta. Cruz Seroe Biento 41



Hernandez Hay &Feed Supply.
Nos a caba di ricibi cuminda pa bestia, fresco fresco !!
Maishi Garna, Maishi Grandi,Alfalfa Pellets,Alfalfa Cubes,Layena Pellets.
Keda pendiente , Pronto nos lo ricibi nos container di HOOI ,HAY,PASTOS.
Keda pendiente pa mas producto.
Delivery ta gratis.
Cell: 994-1953 594-1953 Tel./ Fax: 585-6313.

TA BENDE:
AUTO
DAEWOO LANOS
DELUX '00

STANDARD, DEN HOPI BON CONDICION

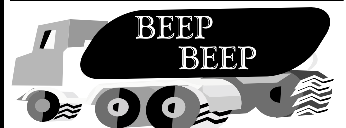
TEL: 5825074
OF 5671955

TA BENDE
FORD
MUSTAN
1999
automatic V6
as is Afl 18.000,00
Cell. 734-4355

TA BENDE/TE KOOP:
DAEWOO LANOS
DELUX '00
AIRCO, POWER STEERING,
POWER WINDOW Y BON CONDICION
Tel: 5825074 - 5671955

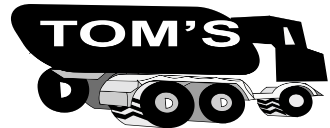


Pa Chica Pos y Habri Tuberia



Johnny Dijkhoff
Cell: 994-1317
Tel: 586-2633

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende
Tereno Eigendom
na Ponton
1.225 m2
Afl.115.000,=
Tel.: 993-1403

Ta Busca
3 persona pa traha den cushina di Restaurant.
Persona cu ta interesa por yama na cell 5608282.

Ronald Alé
Bo ta buscando trabao, bo ta busca
Un persona pa traha pa bo, Nos tin'e pabo.
Yama nos na
Tel.: 9938892/5621016
Of pasa na
Dominicanessestraat # 35
Y nos ta yuda bo cu un trabao.

A ser perdi un cacho Cocker Spaniel (baby)
su nomber ta LUSIE. Lusie a sali for di cas cu su cadena cu dos banchi, un cora e otro blanco den becindario di Montaña, Boegoeroei, Shaba of Bubali. Esun cu por wake yama Tel:5878057
Cel:7432767 LUSIE TA BAO TRATAMENTO MEDICO
e mester bay dokter urgente diabierna.

TA BENDE
1 Ford Explorer
1997
Eddie Bauer
Afl. 13.000,00
7417712

Ta bende
Nissan Sentra 1999
std., A/C.
Ex Saloon B14
Afl. 9.500,=
Pa Info Yama:
Tel.: 560-9797

Ta Bende
un auto pontiac sunfire 2000,
4 cylinder, autom.,
Ac.full equiped, den bon condicion
Prijs: Afl. 13.000,=
Pa mas information jama
993-1403 of pasa wak e na Savaneta 316
(net pabouw di Wei Pau Supermaket)

Ta Bende
Entrante 1 febr.2006 un cas na macuarima
di 206 m2, riba tereno erfpacht di 630 m2.
E ta consisti di 4 camber, 2 baño, 1 sala, 1 cushina comedor, 1 washok, 1 veranda afdak sera y un garage
E prijs ta discutibel.
Pa informacion, jama tel.592-8947

Ta Bende
Cura Cabai 124-C
3 k. – 2 b + 2 appt.
Eigend. 533 m2.
Constr. 335 m2
Afl. 310.000,=
Tel.: 993-1403

TA BENDE
1 Mitsubishi
Mirage 2001
color shinishi
4 porta
automatic/airco
Tel: 7417712

Jo-Ann Bar & Restaurant
Ta celebra su prome aña bai dirreccion nobo cu
Gaita Espectaculares
for di 5'or - 7'or. Diasabra 3 Dec. '05

Ta Huur


[redacted]

Ta Huur


[redacted]

CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500

CLASIFICADO

Ta Bende

[redacted]

Ta Bende

[redacted]

Ta Bende

[redacted]

Ta Bende

[redacted]

Ta Huur

[redacted]

Ta Huur

[redacted]

Ta Bende

[redacted]

Ta Busca

[redacted]

Caribbean Jam band

[redacted]

Sr. Rudy Lampe di RED ta felicita voluntarionan, no e politiconan cu kier sigui haya regalo di Sint

STA. CRUZ -- Riba dia internacional di voluntarionan partido RED Democratico, kier felicita tur cu desinteresadamente ta traha na beneficio di nos comunidad. Nan ehempel ta un contraste asina grandi cu cierto politiconan cu mas bien ta provecha di placa di pueblo. Sr. Rudy Lampe, den su calidad como lider di fraccion a declara lo siguiente: “Mi a lesa e reaccion di un ex-parlamentario di AVP contra mi ponencianan en cuanto e ‘overbruggingstoelage’ cu e persona aki a cobra. E suma cu mi a menciona rond di ‘een ton’ ta corecto, ta trata di e ‘bruto inkomen’. Esey si lo ta e colmo de los colmos, cu e ex-parlamentario lo no kier paga belasting riba e entrada aki.

E ley di ‘overbruggingstoelage’ pa parlamentarionan ta practicamente copia di Antiyas, pero nos parlamentarionan entre otro di AVP a cambia algun palabra y a hacie, contrario na loke e ta na Antiyas, un bonus gordo pa parlamentarionan. Na Antiyas e ley aki ta corecto, bo ta cobra e overbrugginstoelage mensualmente, esta cada luna durante un cierto periodo, pero e suma ta wordo reduci ora bo bira ambtenaar activo. Kier meen tanto bo salario of pensioen ta keda deskita di e suma (toelage) corespondiente na e ‘overbruggingstoelage’. Na Aruba e parlamentarionan a cambia algun palabra cu awor ex-parlamentarionan por cobra un aña di salario den un solo shot (in een keer uitgekeerd). Esaki ta inhusto, aunke e ta legal. Pesey RED ta keda yama esaki ‘ladronicia legalisa’.

Kedando den mesun topico di politiconan cu ta probecha di pueblo, nos a ricibi den Parlamento e documentacion regardando e presidente actual di AVP. E politico aki a pidi a base di su interpretacion di cobra un suma mas halto di pensioen di minister. Combina cu e posicion di ambtenaar su interpretacion lo dune un pensioen total di casi 105 mil florin pa aña. Corectamente Gobernador di Aruba a rechaza e peticion aki den escrito di 21 November 2005. Ta straño cu LAR a bay di acuerdo cu e peticion aki di e presidente di AVP, mientras cu den pasado den mesun caso LAR no a duna razon na e lider e tempo ey di ADN. LAR ta midi cu dos midi den e caso aki? Of ta un fout y tur hende por haci fout. Lamentabel si ta cu politiconan kier sigui chica di pueblo y ta purba di saca lo mas probecho posibel.

Mi pregunta ta keda, con ta posibel cu AVP por keha na Hulanda cu e situacion di finanzas publico ta asina critico, anto e mesun politiconan di AVP kier pa pueblo sigui hunga Sinterklaas cu nan. Cu razon hopi hende a perde confianza den politiconan. Danki Dios nos tin ciudadano voluntario cu ta traha sin cobra pa comunidad y danki na nan cu hopi hende ainda tin confianza den hende. Voluntarionan, sigui cu e bon trabao!”

Weganan di Basketball lo continua e siman aki den division A & B klas

STA. CRUZ – Ayera diadomingo, na YMCA na San Nicolas, e weganan cu a wordo cancela recientemente pa motibo, a continua pa 4’or di atardi, den division A-klas, YMCA-Memco, contra CPB-BD4L y despues pa 5’or y cuarto, tambe den A-klas, RCA-Brenchie’s contra Aruba Jrs.-Tropicana.

E siman aki lo bay tin varios wega, entre otro riba diahuebs, diabierna y diasabra, cual lo ta den division A y B klas. E finalnan ta programa pa cuminza na Januari.
Aki ta nos lectornan ta haya e siguiente resultado pa e weekend aki.

Diahuebs ultimo, dia 1 di December a tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes, den division B, wega entre Video One-Estrella contra Ling & Sons YMCA. E wega a wordo gana pa Video One, cu e score di 66-65.
Topscorernan pa Video One ta Francis Wolff y Melbert de Freitas, kendenan a shoot 24 y 18 respectivamente.
Topscorernan pa Ling & Sons ta Keith Steel y Raphael Pantophlet, kendenan a shoot 18 y 15 respectivamente.
Den division A, nos ta haya e wega entre BD4L-CPB y Ling & Sons YMCA, cu a caba den 122-55, na favor di Ling & Sons.

Topscorer pa BD4L ta Giovanni Coco y Anton Hamilton, cu e scorenan 18 y 13 respectivamente.
Topscorer pa Ling & Sons ta Hubert Heemstadt y Roberto Peterson, cu e scorenan 26 y 21 respectivamente.
Diabierna, dia 2 di December, tabatin e wega entre Raptors-YMCA y Brenchie’s Kliphunters-RCA, cu a tuma lugar na Aruba Juniors, den Division A..
E wega a finaliza 107-77, na fabor di Raptors.
Topscorernan pa Raptors ta Eduard Brigitha y Conrad Flanders, cu e scorenan 20-18 respectivamente.
Topscorernan pa Brenchie’s ta Pablo Castro y Ryan Rivers, cu e scorenan di 18-15 respectivamente.
Despues a sigui cu e wega entre BD4L y Tropicana Warrios, Aruba Juniors. E wega a finaliza 73-88, na favor di Tropicana Warriors, den Division A.

Epidemia di dengue oficialmente na Aruba

STA. CRUZ—Na nos mesa a yega e informacion cu Aruba ta pesta di sangura, tambe di esun 'Aedes Aegypti' cu ta traspasa bo e maleza, 'dengue'. E luna aki ya a constata 90 caso nobo di dengue. E cantidad di caso ta asina halto cu awor oficialmente nos por papia di un epidemia. Dienst Gele Koorts en Muskietenbestrijding (GKMB) ta alerta cu door di ivestigacion aparentemente e sangura aki ya ta aparece den un tercera parti di e casnan di Aruba y tin biaha den un cantidad increibel. Esaki ta na e casnan unda e tene control regular. Den un cantidad di cas a encontra e sangura 'Aedes Aegypti', contagia cu dengue. Hasta a haya 99 lugar unda e sangura aki ta broei. E menaza di e sangura lo keda te cu dia awa stop di yobe. GKMB ta pidi tur hende encarecidamente pa tuma precaucion necesario pasobra ta hunto so nos por cambati e maleza di dengue. Pa evita cu e sangura di Aedes Aegypti broei, GKMB



ta conseha pa tene lugarnan rond di caslimpi, evita awa den bleki. E servicio ta suplica pa regularmente controla si tin awa para den potchi of den bleki den cura. Si encaso un miembro di famia contagia cu dengue, bo por conta cu un siman riba cama. E sintomanan di e maleza ta calentura halto y dolor di curpa, specialmente den bo weso y bo jointnan. Tambe dolor di cabez, brote na curpa y dolor den wowo ta sintomanan. E servicio di GKMB ta conseha pa tur hende cu tin e sintomanan aki pa bishita un dokter. Dokter ta pasa e caso aki pa GKMB. GKMB ta tene e desaroyo aki na bista pa asina na un manera adecuado por reacciona y actua riba e epidemia.

Remitido

Contesta pa e spirito estupidonan di RED

Partido RED tin spiritonan pa papia malo so di MEP y ta insinua abusivamente cu nos prome ministro ta gaña. Ademas,e cabez grandi cu a usa pa yama hende pa "fool" no ta apropia den e asunto di Hotel Ritz Carlton. Manera cu Solo di Pueblo ta duna e spiritonan di e Partido RED mas espacio cu nan unico asiento den parlamento di Aruba por a merita mi ta sintimi yama pa responde e ultimo chamboneria ey di e vocero di turno di RED pa duna un opinion nacional mas aserta y sosteni pa e interesnan di nos pais.

Cu politica ta sushi no ta un secreto, pesey no por hura na Dios cu bo ta drenta politica pa sirbi tur hende sin gaña, horta ni mata. Como catolico semper mi tabata tin e problema ey como empleado publico y pesey mi a priminti unicamente cu mi lo haci mi best pa sirbi e gobierno di turno lealmente. Mi no ta aporta na nada cu ta bay contra mi principionan moral ni mi propio bienestar si e interes di mi pais beradaderamente no ta sirbi. Gañamento ta e unico picar cu no ta facil pa proba y por lo tanto tur accion di gobierno ta exigi prueba por escrito y leynan ta wordo traha pa splica con ta procede den gobierno. Den e asunto di Hotel Ritz Carlton hendenan ta kere loke nan por comprende of kier kere. Tempo cu Aruba a haña Status Aparte Aruba mester a paga un prijs halto. Asina Lago a wordo cera y a bay establece na Hulanda. Ademas Aruba mester a acepta crea un Solidariteitsfonds pa yuda e otro islanan di Antiyas cu a keda atras. Na ultimo momento hasta mester a duna un compania Hulandes un garantia manipula pa sostene e turismo cu tabata wordo chantahea. Unico cos cu a keda Aruba pa haci pa sobrebibi economicamente tabata sal bay desaroya turismo. Hotel Golden Tulip a yega net ne ultimo momento pa renoba e hotel mas bieu na Aruba. Otro logro di Bestuurscollege di Aruba di cual nos actual minister-president tabata forma parti tabata pa a laga e plan Sasaki cla pa e desaroyo turistico di Aruba y drechamento di e aerea di hotelnan. E prome gobierno di Aruba cu a wordo domina pa AVP y oportunistanan di e momento a laga MEP for di gobierno sin por a inventa ni haci nada concreto. Al final nan a cuminza desmantela e refineria y a regala garantianan pa loco na Italianonan atraves di un notario mafioso di Curaçao cu tabata tin un partner trahando cerca un notario na Aruba cu tabata bisa tur inversionista cu e tabata ta e homber mas poderoso na Aruba. Wel, e ultimo aki su dianan asina tambe tabata conta y e actual Ministro-presidente a denuncie pa ladron y husticia Hulandes mes a hibe preso. Esey a demostra unicamente cu ningun hende por ta todopoderoso y menos usurpa tur poder pa haci un pais daño. AVP a ehecuta e plan pa desaroyo turistico na un manera bergonzoso ademas AVP no a planea nada. Asina ta cu ora tur cos a fracasa ta Nel Oduber mes tabata esun cu mester a negocia e finalizacion di e hotelnan cu AVP a atrae pa Aruba y hasta mester a sufri e berguenza cu no por a paga e garantianan cu a wordo reclama pa falta di incumplimento di AVP su partnernan di Curaçao pa a traha e Beta y Eagle Hotel. Pa colmo AVP no a ni mantene e infrastructura economico di Aruba, manera nos planta di awa y electricidad, nos careteranan y nos schoolnan. Pues na 1990 ora MEP a tuma gobierno over pa prome biaha mester a haci tur loke AVP y e oportunistanan a keda sin haci y riba dje drecha tur loke e AVP y e oportunistanan a daña. Hasta e structura social durante gobernacion di AVP a bay perdi. A introduci cheap labor masivamente y a descuida e fondonan social manera SVB y otro fondonan di pensioen. MEP a frena e proceso di degeneracion cu AVP a pone den marcha y a haci su best pa consolida loke tabata por, hasta a crea AZV pa yuda den e problemanan social cu tabata creciendo. Awendia e dolor di hopi ciudadano ora nan ta wordo confronta cu enfermedad ta hopi menos sin e angustia cu no por paga dokter. Enfin partido RED mester bay biblioteca pa conoce e historia politica y economico di Aruba pa siña di kico e ta papia.Tur hende sa cu pone pia riba Aruba a bira e negoshi mas espectacular di nos economia y mester lamenta cu hopi oportunista corupto ademas ta haci negoshi cu e permisonan necesario pa establece na Aruba. Desbarata un argumento di lider di MEP pa trece Hotel Ritz Carlton Aruba no ta cambia nada, pasobra e destino di Aruba como destinacion turistico ta for di tur duda. Y francamente bisa no por imagina un nomber mas prestigioso cu Hotel Ritz Carlton den ramo turistico na mundo. Ademas RED su vocero ta ignora y no ta tene cuenta cu e nivel halto di educacion cu Arubianonan tin. Riba e argumento cu Hotel Ritz Carlton lo crea empleo pa nos Arubianonan por debati hopi otro cos den mira di e necesidad pa trece mas stranhero pa biba na Aruba. Asina por asegura e stranheronan ey cu nan ta bin un pais cu tin un nivel halto di desaroyo tambe y cu akinan e trahadornan arubiano ta bon prepara pa yuda nan tambe progresa. E nivel di preparacion di Arubianonan ta bira e modelo y e maestro pa e estranheronan, loke ta haci cu den hotel lo tin diferente nivel tambe di trahadornan cu ta wordo organiza di acuerdo cu nan capacidad. Na Marriot Hotel cu ta parti di Hotel Ritz Carlton por ehemplo mi ta keda fascina cu a inclui hasta Arubianonan handicap pa traha mustrando nos mes y mundo henter cu tur hende por sirbi pa algo. Tambe bo ta ripara cu hopi di e empleadonan cu responsabilidadnan grandi manera dokter, manager, administrador, contratista, accountant, kokki, ingeniero y abogadonan ta haña trabao den e sector hotelero. Pues e focus riba un empresa ta gañabo, pasobra no ta tur hende ta haña trabao cerca e empresa ey, pero si cu e empresa ey ta haci cu mas hende por haña trabao pasobra e empresa ey t'ey. Asina djis pa broma cu e apetito di e spiritonan di e partido RED e suma di 5500 hende nobo cu paga F.1000,- pa permiso cerca un abogado ta duna Aruba un entrada di F.5.500.000,-- pa aña. Arubianonan ta huur cas, apartamento, kamber y hasta tin sinberguenzanan ta huur cama pa ora ta saca ventaha riba e trahadornan extranhero. No lubida cu mester duna nan di come tambe. No lubida cu mester mantene e infraestructura tambe pa e negoshi keda draai, pasobra si no planea nada ni mantene nada bo no ta haña nada. Tende aki.Dia nos bira malo y bieu mester cuida nos mes tambe y hasta e stranheronan cu tambe ta hende nos no por laga pa nan cuenta si ya nan a integra y bira Arubiano caba. Tur gobierno tin di tene cuenta cu su propio composicion, pesey tur analisis ta importante y no ta keda fiha riba un solo punto di bista. Enfin di awor en adelante ora e partido RED trata di crea division publicitaria e tambe mester tene cuenta cu Aruba tabata existi promer cu nan unico parlamentario a regresa for di Mexico y cu nos actual minister-president, Nelson O. Oduber tabata na e cuna di nacimento di nos Pais, ta actua di buena fe y tin confianza di mayoria den parlamento di Aruba.



Noticia na Hulandes

John Lennon onthult donkere kant van The Beatles



LONDEN - In een niet eerder uitgezonden interview met John Lennon onthult hij de donkere kant van The Beatles tijdens hun tournees. “Als je geen groupies had, gemaakt om ‘grote schandalen’ te voorkomen. Interviewer en oprichter van het tijdschrift Rolling Stone, Jann Wenner, meent dat Lennon op zijn eerlijkst was tijdens het interview. De zanger, die op 8 december 1980 werd doodgeschoten, vergeleek het leven van The Beatles met het leven in het oude Rome. “Het leven waar we onze huizen en auto’s hebben, minnaressen en vrouwen, kantoormeisjes en



ging je naar de hoeren. Er zijn foto’s van mij genomen toen ik op mijn knieën uit bordelen in Amsterdam kwam”, zegt Lennon in het interview dat in december 1970 werd afgenomen, acht maanden nadat de band besloot uit elkaar te gaan. De foto’s zijn volgens de zanger nooit openbaar feesten, drank en drugs.” Ook bekritiseert Lennon in het interview zijn bandgenoot Paul McCartney. “We kregen er genoeg van om bandleden van Paul te zijn nadat onze manager overleed. Paul nam het over en nam zogenaamd de leiding op zich. Wat is leiden als je rondgaat in cirkels?”

Vrouw krijgt gezicht van dode

Een computerbeeld van het gereconstrueerde gezicht.
Zij kan al weer eten, drinken en duidelijk praten. Dit heeft chirurg Jean-Michel Dubernard vrijdag bekendgemaakt. „De patiënte heeft maandag haar gezicht gezien en ons bedankt,’’ zei de behandelend arts. Het kan echter nog weken of zelfs maanden duren voordat de vrouw de spieren kan gebruiken in het getransplanteerde weefsel. Ook bestaat nog het gevaar van een afstotingsreactie tegen het vreemde weefsel. De vrouw was in mei gebeten door haar eigen hond en was daardoor neus, lippen en kin kwijtgeraakt. Traditionele plastische chirurgie was in haar geval niet mogelijk. Volgens haar 17-jarige dochter had de vrouw een zelfmoordpoging gedaan met slaappillen. De hond probeerde haar wakker te maken en verminkte haar daarbij. Het dier is afgemaakt, ondanks protesten van de familie. Dubernard zei tijdens een persconferentie in Lyon dat er „veel, veel ethische problemen’’ zijn geweest bij het besluit tot de operatie. Uiteindelijk heeft de doorslag gegeven dat de vrouw van de operatie mogelijk beter wordt. Gezichtstransplantaties zijn al enkele jaren technisch mogelijk.
Zij zijn echter tot nu toe nooit uitgevoerd uit bezorgdheid over de psychologische gevolgen voor de patiënt. (ANP/DPA/RTR)

Toestand vader na brand Boxtel nog kritiek

BOXTEL - De 40-jarige man die zaterdag een brand in zijn woning in Boxtel overleefde, ligt nog in kritieke toestand in een ziekenhuis in Den Bosch. Dat heeft een woordvoerder van de politie Brabant-Noord zondag gezegd.

Bij de brand kwamen twee kinderen van de man (een peuter van bijna vier en een baby van een halfjaar) en zijn vrouw (33) om het leven. Het derde kind (2,5 jaar) van het gezin raakte lichtgewond en ligt in een ander ziekenhuis. Volgens de woordvoerder gaat het lichamelijk goed met haar. De brand brak rond 13.00 uur uit door nog onbekende oorzaak. De vader bracht direct een van de kinderen bij de buren onder. Daarna ging hij het brandende huis weer in om de rest van zijn gezin te redden, maar hij kwam niet meer buiten. Bij de brand in Boxtel raakten vier brandweermensen lichtgewond. Zondag begint het forensisch onderzoek naar de oorzaak van de brand.

Sintinkopen zorgen voor recordaantal pinbetalingen



RIJSWIJK - Nederlanders hebben zaterdag massaal inkopen gedaan voor Sinterklaas. Volgens een woordvoerder van Interpay zijn 7,1 miljoen transacties gedaan met pin of creditcard, een record. Vorig jaar waren het er ruim 100.000 minder op de laatste zaterdag voor pakjesavond.
In de winkels was het deze zaterdag tussen 15.30 en 16.00 uur het drukst. Toen werden gemiddeld 290 pinbetalingen per seconde gedaan en ook dat is een record. Vorige week zaterdag waren er in het hele land technische storingen in het KPN-netwerk. Daardoor was het vaak niet mogelijk om geld op te nemen bij geldautomaten of te betalen met een pinpas. “Toch registreerden we die dag altijd nog 6,4 miljoen transacties”, aldus de woordvoerder van Interpay.

Nederland en Antillen bereiken belastingakkoord

WILLEMSTAD - Nederland en de Nederlandse Antillen zijn op Curaçao tot een akkoord gekomen over een aanpassing van het belastingverdrag tussen beide landen. Staatssecretaris Wijn (financiën) en de Antilliaanse minister De Lannooy maakten dat donderdag bekend. Wijn blijkt heimelijk een bliksembezoek te hebben gebracht aan Curaçao om over de aanpassing te onderhandelen. Hij kwam woensdag aan en vertrok donderdag weer. Over de aanpassing van de Belastingregeling voor het Koninkrijk (BRK) bestonden maandenlang veel geschillen.

Winstuitkering Op dit moment kunnen Nederlandse bedrijven tegen 8,3 procent belasting hun winstuitkering overboeken naar hun moedermaatschappij op de Antillen. Daarmee ontlopen ze een veel hogere belasting van 25 procent als het geld in Nederland zou worden uitgekeerd. Een Europese belastingrichtlijn heeft het mogelijk gemaakt dat tarief te verlagen naar 0 procent. Voor de Antillen zou dat erg gunstig zijn, omdat het land verwacht dat dan meer geld wordt overgemaakt. Nederland weigerde echter uit angst voor misbruik. Ontduiken “We moesten voorkomen dat we een nieuwe Antillenroute zouden creëren, aldus Wijn. “We willen niet dat je belasting kunt ontduiken door je geld via de Antillen door te sluizen.” Wijn en De Lannooy zijn nu overeengekomen dat het nultarief alleen gaat gelden voor beursgenoteerde bedrijven, banken, verzekeringsmaatsch appijen en pensioenfondsen. “Zij staan onder toezicht van de centrale bank, dan is het moeilijk iets verkeerds te doen, legt minister De Lannooy uit. Voor alle overige bedrijven gaat een tarief van 5 procent gelden. Meer dan waar De Lannooy op had gehoopt, maar minder dan de huidige 8,3 procent. “Ik ben een tevreden mens”, zegt ze. Nultarief Als de overige bedrijven ook van het nultarief willen profiteren, moeten ze hun dividend investeren in duurzame economische activiteiten. Daarvoor wordt onder de hoede van de Bank van de Nederlandse Antillen zo snel mogelijk een Herstelbank opgericht. Deze bank gaat in allerlei projecten investeren. Wie niet wil investeren in de Herstelbank, maar in bijvoorbeeld eigen projecten, moet aan zeer strikte voorwaarden voldoen. De huidige regeling levert de Nederlandse staatskas volgens een woordvoerder van Wijn jaarlijks tussen de 10 en 20 miljoen euro op. Het is volgens de zegsman onduidelijk wat voor Nederland de financiële gevolgen zijn van de wijziging van de BRK.

Circustijgers rukken arm van man

MADRID - Twee circustijgers hebben in Spanje de arm van een Roemeense man afgerukt en die gedeeltelijk opgeslokt, meldden Spaanse media zondag.
De 30-jarige man, die mogelijk had gedronken, hield zijn arm door de tralies van de tijgerkooi, die onmiddellijk hun kans grepen en de arm tot de elleboog afrukten. De tijgertemmer van het circus probeerde de man te ontzetten door de tijger met een ijzeren stok op de kop te slaan, maar het was al te laat.

SOLO Di Pueblo

Noticia na Hulandes

Duizendste executie in VS uitgevoerd

RALEIGH - In de Verenigde Staten is vrijdagochtend de duizendste executie voltrokken sinds de herinvoering van de doodstraf in 1976. Kenneth Lee Boyd kreeg een dodelijke injectie wegens een tweevoudige moord in 1988. Hij stierf om 8.15 uur , verklaarde een woordvoerder van het gevangeniswezen. Gouverneur Mike Easley van North Carolina weigerde vier uur voor de voltrekking van het vonnis clementie te verlenen. "Nadat ik zorgvuldig de feiten en omstandigheden heb bestudeerd, heb ik geen dwingende reden gevonden clementie te verlenen", aldus de politicus. Eerder op donderdag verwierp het Amerikaanse Hooggerechtshof een laatste beroep van de 57-jarige Boyd. Nummer duizend Volgens zijn advocaat was Boyd klaar om te sterven. "Hij maakt zich alleen zorgen dat wie hij is, overschaduwd zal worden door het bizarre toeval dat hij nummer duizend is. Hij zei het zelf het beste: 'Ik ben een persoon, en geen statistiek'," zei raadsman Thomas Maher van tevoren. Biefstuk Boyds laatste maal bestond uit biefstuk, gebakken aardappel met room, een salade en cola, zonder een toetje. De laatste



uren van zijn leven bracht de terdoodveroordeelde door met zijn familie. Daarna werd hij naar de executieruimte gebracht, waar hij op een brancard werd vastgebonden. Boyd kreeg drie middelen toegediend: één om hem in slaap te brengen, vervolgens een middel om hem te verlammen en de laatste dosis om zijn hart te laten stoppen. Vijf minuten daarna werd hij officieel dood verklaard. Demonstratie Buiten de gevangenis hielden demonstranten een wake als verzet tegen de executie. Daarbij werden zestien mensen gearresteerd, omdat ze te dicht bij de gevangenispoort kwamen. Boyds executie wordt vrijdag op de voet gevolgd door de 1001e voltrekking van een doodsvonnis. In South Carolina sterft om middernacht (Nederlandse tijd) Shwan Paul Humphries door een fatale injectie, wegens de moord op de eigenaar van een buurtwinkel.

Verliefdheid verdampt

ROME - Je hart gaat sneller kloppen en je hebt vlinders in de buik. Je voelt je in de zevende hemel maar tegelijkertijd een beetje dwaas.

Kortom, je bent gewoon verliefd en wetenschappers vertellen ons nu dat die euforie wetenschappelijk gezien niet langer dan een jaar kan duren.



De krachtige emoties die verliefden bij elkaar losmaken worden veroorzaakt door een 'liedesmolecuul', aldus wetenschappers van de Universiteit van Pavia. De onderzoekers vonden in het bloed van 58 mensen die pas onlangs smoorverliefd op elkaar waren geworden hoge concentraties van eiwitten, zogenoemde neurotrofines aan. Maar na een jaar van gepassioneerde liefde was de concentratie van 'liefdesmoleculen' in het bloed van de 58 mensen tot het lagere niveau teruggevallen die men aantreft vrijgezellen of mensen die al een langdurige relatie hebben. De wetenschappers weten niet hoe plotselinge verliefdheid de hoge concentratie eiwitten doet ontstaan maar zeker is dat de de molecule een grote rol speelt in de 'sociale chemie' tussen mensen.

Vlaggen voortaan uit op verjaardag prinses Amalia



DEN HAAG - De vlaggen, met oranje wimpel, gaan voortaan uit op 7 december, de verjaardag van prinses Catherina-Amalia. Premier Balkenende heeft daartoe de algemene vlaginstructie voor rijksgebouwen gewijzigd, zo heeft de Rijksvoorlichtingsdienst vrijdag bekendgemaakt. De oudste dochter van kroonprins Willem-Alexander en prinses Máxima wordt aanstaande woensdag twee jaar. Op haar eerste verjaardag werd niet gevlagd voor het meisje, omdat de vlaggen toen nog halfstok hingen voor haar overleden overgrootvader Bernhard. Onder de vlaginstructie vallen de hoofdgebouwen van de rijksoverheid en van de diensten, instellingen en andere publiekrechtelijke lichamen die vallen onder de rijksoverheid. Ook de buitenlandse diplomatieke vertegenwoordigingen en internationale organisaties in Nederland is verzocht de instructie te volgen. Voor particulieren, bedrijven en instellingen geldt geen instructie. Zij mogen wel de vlag uithangen als zij dat willen.

Farandula

Cu nos artistanan local di fin di aña

presenta pa Robby Rosel

Aruba ta haya falta di Wendy Montero Feliciana cu su cantica di pasco.

Segun Wendy Otro Aña lo e ta bek

Sta .Cruz

Farandula di fin di aña a tene un combersacion cu Wendy Montero- Feliciana mirando cu pueblo di Aruba ta haya falta di Wendy Montero- Feliciana su bunita canticanan cu ta trese mensahe di fin di Aña.

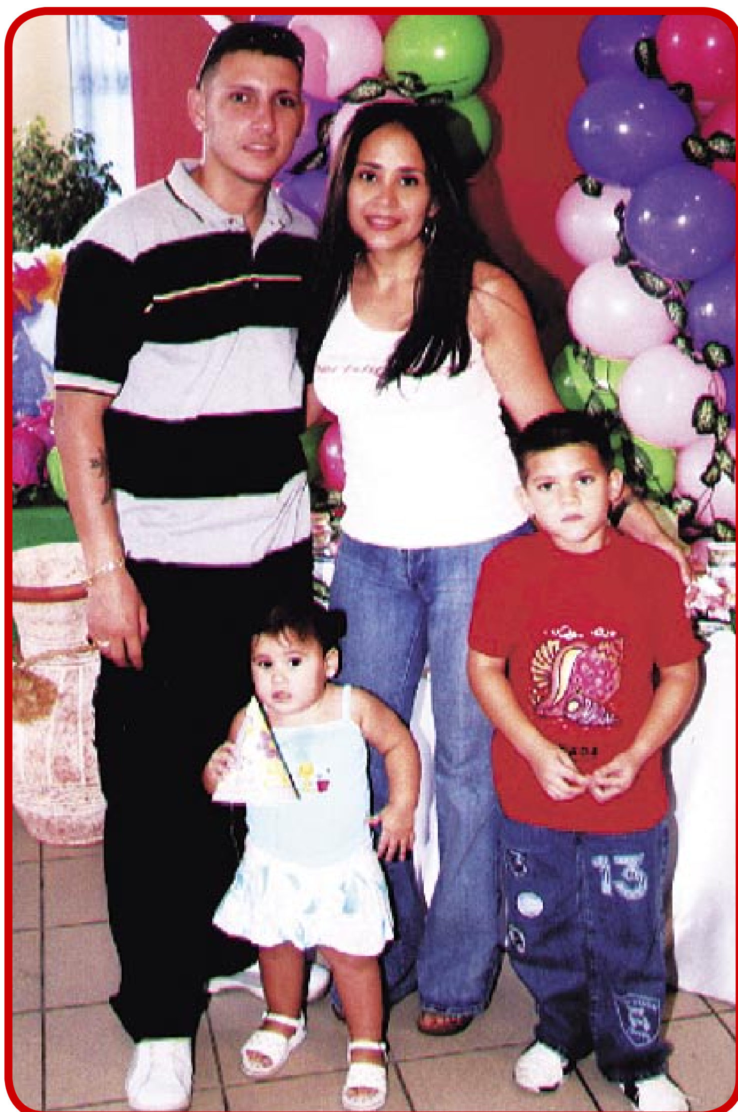
Potret di Wendy Montero

Na prome lugar masha danki pa e entrevista cu farandula di Fin di Aña y di e corant Solo di Pueblo, un corant nobo cu a cuminsa drenta mercado den e corto tempo cu e tin den circulacion.

F.FA..Wendy lo bai tin un cancion di fin di aña ? E aña aki mi a dicidi di no lansa un cancion pa fin di aña door cu na July 23, 2005 mi casa a sufri un accident hopi grave cu su brommer cu casi ela perde su man.Mi tabata tin mi cancion cla caba djes pa drenta studio y graba pa asina pone ariba mercado.

F.F.A..E cancion cu bo tabata tin cla kende a trahe pabo? Esei tabata un cu mi mes a compone. Mi a traha un cantica cu un bunita mensahe pero otro aña nos lo papia mas ariba e cantica aki y un otro cu lo mi lo bai tin pa mi pueblo.

F.F.A: Wendy cuanto operacion Omar a hasi caba ? Cu un cara un poco tristo e la contesta nos cu Omar a hasi 8 operacion caba den un corto tempo pero nos tin di bai dokter,





terapie, casi tur dia y mi mester compañe tur dia.

F.F.A.:Wendy mi ta kere cu bo por a graba bo cantica toch? Cu un hari ariba su cara ela bisa; “ Si mi por a graba e cantica y mande pa tur e radionan, pero un cos si cu lo mi lo no tabata tin tempo pa bai promociona mi cantica, bai hasi presentacion den diferente actividadnan, bo mes sa cu si mi saca un cantica ta pa e por tin acohida di e publico.

F.F.A.: Wendy den bida kiko lo bo escohe na prome lugar?

Den bida bo mester sa di escohe locual ta importante pa bo, mi ta gusta canta y tuma parti na e temporada dushi di fin di Aña, pero locual ta mas importante pa mi ta mi casa y mi famia. pesei mi a escohe logicamente mi famia.

F.F.A: Wendy bo palabra pa tur bo fansnan ? Cu un bunita sonrisa Wendy a bisa, awel danki ,danki, Aruba pa tur cos y principalmente na tur hende cu a corda mi casa den oracion, mi familia cu a sa di yudami y dunami forsa, na tur cu a yama den e programa di Robby Rosel Danki di Curason pa boso sosten pero no worry otro aña cu poder di Dios mi lo tei bek.

Originales y punto pabien cu bo bautismo

Diahuebs anochi na The Mill Resort a tuma lugar e bautismo di e C.D. Originales y punto den un ambiente super profeshonal cu nan a presenta.
E anochi a cuminsa cu canto di e Himno di Aruba , mientras cu e maestro di ceremonia tabata Ruben Garcia. Tambe tabata tin presentacion di Charella Lopez y despues e presentacion di Originales y Punto caminda cu nan a trese un presentacion full profeshonal cu nan cancionnan un tras di otro sin ningun gap den nan presentacion y despues nos por a mira Mary Hassel a bai busca e regaldo cu ta sinbolisa un cas full decora na lus di pasco y e tradicional Kerstboom cu no ta keda afor di ningun cas aki na Aruba y despues e bautismo a tuma lugar y e padrino tabata Goswin Oduber y madrina tabata Sra: Lisandra.
Nos ta desea Originales y punto tur sorto di exito cu nan C.D.









MARILYN CROES su mensahe pa e temporada di Pasco 2005 "CANTA, CANTA"

E temporada di Pasco 2004, Marilyn a introduci su Bo Sonrisa". Por cierto e cantica aki a wordo bon pa e voz suave di Marilyn.
Durante 2005, Marilyn a lanza su canticanan "Tata e agrupacion DeJaVu.
Pa temporada di Pasco 2005 Marilyn tey atrobe cu den su cancion "CANTA CANTA". E cancion Chucho y Hildward Croes. E cancion ta wordo melodia hopi bunita.
E musicalizacion tabata den man di e maestronan E coro tabata na encargo di Lila Richardson y bon solicita riba nos radionan Arubano den e Marilyn ta bin di un famia hopi conoci pa su musica. activo riba Koor di Misa Imaculada Concepcion den e agrupacion musical di fin di aña "Grupo di cu sigur nos lo bay scucha hopi di dje den futuro.
Marilyn ta gradici di curazon tur cu a haci e di henter e pueblo di Aruba. Alavez ta desea henter hopi bendicion, paz, amor, dicha y felicidad.



mes como solista na Aruba cu e cantica "Bo Mirada y solicita durante December 2004 y a wordo hopi gusta

di mi Pueblo" y "Tur cos pa'bo", e di dos aki hunto cu

un bunita mensahe dedica na nos dushi Niño Hesus aki ta un composicion di Chucho Hoek cu areglo di reconoci den su estilo unico cu un ritmo atractivo y

Hildward, Chucho, Doodle Sofia y Ivan Quandus. Juryenne Ras. E Gaita Clasico aki sigur lo bay wordo bunita temporada di aña aki.
Su abuelo- y abuelanan y mayornan semper tabata na Santa Cruz. Alavez su raiznan ta firmemente ancra Betico". Marilyn sigur ta presenta un voz hopi bunita

produccion aki posibel y ta spera cu e cay na agrado pueblo Arubano un feliz temporada di fin di aña cu Canta Aruba, Canta!



DEPORTE

Britannia a vence Estudiantes cu un derota aplastante di 5-1

STA. CRUZ – Diasabra atardi, e prome partido di futbol a bay entre e Benjaminnan pa divicion di Honor, esta Estudiantes y e campeon Britannia. E prome mitad, Estudiantes a duna un bon pida futbol. Nos a ripara cu cada biaha nan ta mehorando un poco door di bin cu mas hungador hoben, cu por resisti mas y ta hacienda basta esfuerzo pa hunga futbol manera ta wordo spera.

Estudiantes a wanta Britannia ten a half-time na 0-0. Segundo mitad si golnan a cuminza cay, kizas door di falta di experiencia y condicion, den e tempo complementario. Britannia a cuminza pone un poco mas di presion. Jonathan Lake ta los un tiro for di alcanze di e portero. E bala tad al na lata, pica patras di liña y bay gol. Despues ta via un cabezaso, Jonathan ta score. 8 minuut despues, ta su ruman Gregory Lake ta pone un tiro bon coloca y cu forza den skina pa aumenta e bentaha. Jonathan ta score en total 3x e anochi ey. Gregory Lake 1 biaha y Siljean Vrolijk 1 biaha. E gol di salba honor pa Estudiantes a wordo hinca pa Saladin. Asina Estudiantes ta hiba un otro derota y Britannia ta sali vencedor cu e score di 5-1.













Resultado ronde di semi final Fedeveta Heineken 40+ 2005







STA. CRUZ -- Diasabra ultimo riba veld di Caiquetio un publico grandi a presencia e weganan di clasification pa final, cual lo tuma lugar diasabra awor, 10 di December, riba e mesun veld di Caiquetio. Prome nos bay over pa e resultadonan nos kier a participa cu nos a encontra 2 bril di bista benda abao riba tera. Esun cu por a perde esaki por tuma contacto cu secretario di Fedeveta, Sr. F. Fingal, na tel 562-8161.

E prome wega di atardi tawata pa e ronde di Copa 5, despues cu e wega a termina empata Jong Brazil despues di a tira un serie di penalti, a gana e wega. E di dos partido tabata pa e ronde di semifnal, unda Roma a sali victorioso riba Nacional di Noord, cu e score di 1 pa 0. Richard (Cucu) Hopmans ta marca e unico gol di e wega. E di tercer partido tambe pa semi final a bay entre Inter di Solito y Phoenix di San Luis. Inter ta sigui p'e ronde final ora cu Jan Veen y Juri Suares ta anota cada uno un gol pa Inter sali victorioso cu e score di 2 pa 0. E ultimo partido di anochi a bay pe cualification pa copa 5 entre SCA vs Teachers, pa medio di un gol di Basuari Quiroz, Teachers ta sigui pe siguiente ronde, cual lo tuma lugar 10 di December 2005 riba veld di Caiquetio. E schedule pa e ultimo ronde di e competencia 2005 ta como lo siguiente: pa 5'or di atardi, Jong Brazil vs Teachers pa Copa 5. Pa 6'or y mey di atardi, Nacional vs Phoenix pa di 3 y 4 lugar y e partido pa Campeon y Sub-campeon di Aruba lo inicia pa 8'or di anochi y e lo bay entre Inter di Solito y Roma di Dakota. Despues lo entrega e trofeonan bao di afdak. Directiva di FEDEVETA ta invita un y tur pa bin apoya nan ekipo preferi.

SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Aruba a bay cu varios premio durante e Dutch Caribbean Masters Open Tournament

STA. CRUZ -- Diabierna anochi a tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes e inicio di e torneo "Dutch Caribbean Masters Open tournament" di tennis di mesa. Despues di palabranan di bonbini di sr. Wing Chow Leong, como representante di Comision di Masters na e hungadornan di Curaçao, sr. Jerry Gomes a efectua e prome sake di bala.

E torneo aki a ser dedica na sr. Jerry Gomes, como un persona cu a hunga den su hubentud tennis di mesa pero a prefera di dirigi su mes ekipo. Asina pues Jerry a lanta su propio club di tennis di mesa na Brasil den un lokaal na St. Michael School. Sr. Jerry a yega asina lew den e deporte aki cu su hungadornan cu el'a hiba nan pa un torneo na Puerto Rico. Despues sr. Jerry a ser yama pa dirigi Idefre cual funcion como director el'a cumpli pa ocupa pa hopi aña. Despues di Idefre sr. Jerry a keda nombra den e Comision di Subsidio. Pero asina mes sr. Jerry a keda apoya y a sabi di duna conseho na nos deporte di tennis di mesa. Pa su cooperacion fiel na nos deporte di tennis di mesa sra. Gloria Croes presidente di Aruba Table Tennis Association a haci sr. Jerry entrega di un plakaat como muestra di aprecio pa su aporte.

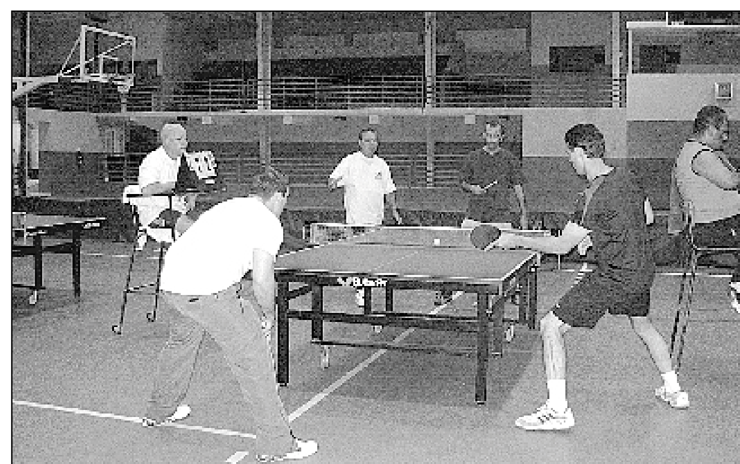
Den e evento di ekipo e inscribi 7 equipo parti den dos poul. Den poul A ekipo number 1 di Aruba (Franklin Lopes y James Letren) a sali na di segundo lugar despues di a perde contra e ekipo di Curaçao no:2 forma pa Trevor Bakhuis y Henry Metrie. Den poul B e ekiponan Curaçao 1 forma pa Ronaldi Vos y Eldred van het Hout a clasifica hunto cu e ekipo no: 2 di Aruba forma pa Terence Jandroep y Luis Posner. Den kruis final e ekipo no:1 di Aruba a sa di gana e ekipo no:1 di Curaçao pa clasifica pa finale. Den e otro banda e ekipo no:2 di Curaçao a derota Terence y Luis pa subi pa finale. Den finale Trevor y Henry di Curaçao a bolbe gana e equipo no:1 di Aruba, Franklin y James despues di un bataya basta fuerte pa asina titula Campeon di Ekipo Masters 2005.

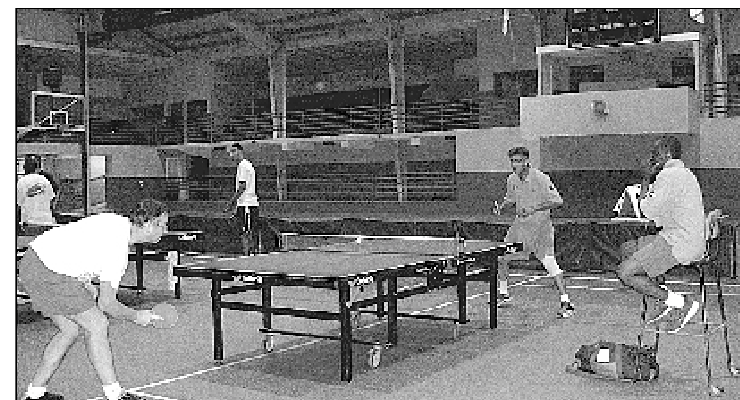
Den categoria individual bao 35 aña diadomingo merdia Remy de Lange (A) a sa di prome puesto despues di a keda invicto den un poul di 6 hungador (3 di Curaçao y 3 di Aruba). Na segundo lugar a keda empata Mario Lobo y Andy Gomes. Pero cu mihor averahe Mario a keda na segundo y Andy na tercer. Na di cuater te di sexto lugar a keda respectivamente Henry Metrie (C), Trevor Bakhuis (C) y Eldred van het Hout (C). Den categoria 35-50 aña a inscribi 7 participante y akinan a surgi un triple empate cu 5 partido gana y 1 perdi entre Franklin Lopes, James Letren y Ronaldi Vos (C). Cu mihor averahe Franklin Lopes a keda cu su titulo cual el'a sa di domina pa varios aña. Na segundo lugar a keda Ronaldi Vos (C) y na tercer lugar James Letren.

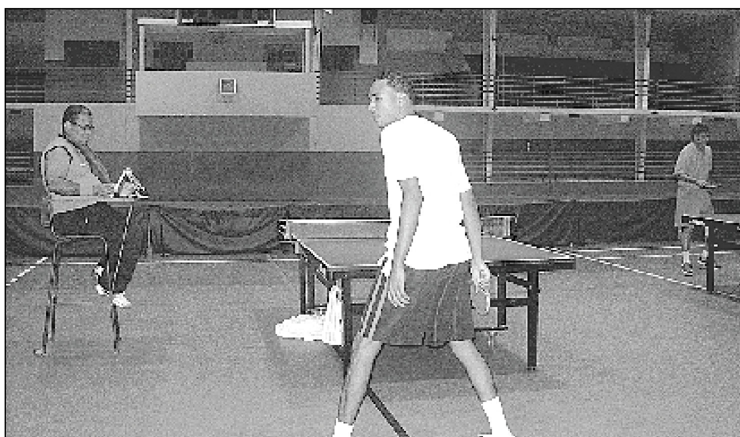
Den categoria 50-plus inscribi un total di 7 hungador. A hunga un round robin na unda sr. Wing Chow Leong a keda invicto cu 6 gana y 0 perdi. Na segundo lugar a keda E. McLeod (C) sigui pa Ton Wakelkamp (C) na tercer y Buchi Kelly na di cuater lugar. Na di quinto lugar a keda Erwin Sophia (C) sigui pa Robert Hose (C) na di sexto lugar.

Despues di palabranan di gradicimento di sr. Sherman Hose na e participante e trofeonan y medayanan a keda entrega. Comision di Masters ta gradici Aruba Aloe Balm, Wintergarden Restaurant, Admiral Shipping Agency, Mario Sport Shop y Comision di Subsidio pa nan contribucion pa haci e torneo aki exitoso.











RCA a gana Caravel 2-0

STA. CRUZ – E segundo encuentro di futbol pa diasabra anochi a bay entre Caravel y RCA.

Ya na di dos minuut di prome tempo, RCA ta anota via di un cañonazo di Frederick Gomez. Ta un tiro fuertisimo cu a pasa banda di e portero pero cu no por a haci nada.

E partido a sigui desaroya cu basta bon combinacion di parti di RCA. Mayoria di e atakenan ta bin via di e flanknan. E prome temo a bay aden 1-0 na fabor di RCA. Di dos tempo, RCA a hunga mas atake combina: Caravel tabatin un marcacion zonal, pero agilidad a hunga un rol pa RCA. Tambe mester menciona cu Caravel tabata laga RCA hunga na su antoho.

No tabatin marcacion manera mester ta. Defensa ta hunga leeuw for di e atacantenan di RCA y ta duna nan tur oportunidad pa cruza bala. Lihereza y agilidad tabata factornan na fabor di RCA. Defensanan lateral di Caravel no tabata duna apoyo na medio campo. Di otro banda Caravel tin algun hungado ya grandi caba y un poco lento. Nos ta mirando algun ekipo ta hungando futbol cu un poco inteligencia, poco tactica y un tiki tecnica, mientras cu tin otronan ta "eerst de man dan de bal."

Den di dos mitad, Bryson ta haya mas oportunidad pero ta tira na banda. Pero si den di 75 minuut ta pone un bala pa Pimienta cu ta los un tiro den 90 grado banda p'afo di e lata y ta sali na banda.

Na di 82 minuut N. Ras, kende apenas 3 minuut cu a caba di drenta, ta kita un contrincante y ta dribbel bay lage y ta schuif e bala banda di e portero pa haci e score 2-0 na fabor di RCA, cual a keda score final.

Y asina tambe, e ultimo invicto a cay.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Tuma un posicion cu lo ponebo den e sienta di e conductor. Usa bo energia sabiamente y cuminza na haci algun cambio cu bo tabatin planea di haci cu bo cas. Laga tempo pa socialisa. Number: 01.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Keda activo awe. Un tempo abao por hibabo na satisfaccion. Bishita amigonan of atende un exhibicioninteresante lo stimula ideanan. Un relacion cu un persona special lo tira un buelta interesante. Number: 12.

Aries: 21Maart.-19April.
Pone un tiki extra presion riba un deal pendiente. Mas bo haci pa posiciona bo mes, mihor. Un oportunidad lo desaroya atravez di un persona cu bo a yega di traha cuné. Asuntonan emocional por wordo trata. Number: 23.

Tauro: 20April.-20Mei.
Bo emocionnan lo tuma rienda, haciendo esaki mas facil pábo pa laga otronan sa di bo pensamentonan. Esaki ta un dia perfecto pa explora e posibilidadnan di un relacion nobo. Number: 34.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Lo bo por haya bo mes ta pensa mas riba un hende cu bo a topa atravez di bo trabao. No laga un oportunidad pasabo voorbij, pasobra bo no sa con bo por acerca e persona aki. Bo determinacion lo trece bon resultado. Number: 45.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Hopi lo desaroya for di conversacion y interaccionnan cu bo tin cu otronan awe. Envolvi bo mes den eventonan comunitario of actividadnan social cu ta interesa hendenan for di diferente antecedente. Number: 56.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Lo bo wordo tenta pa purba algo cu no ta bon pábo. Pensa prome cu bo tuma e chens cu por ruina bo reputacion, relacion of te hasta bo salud. Number: 67.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Bo debe bo mes y esun cu bo ta stima pa pone un tiki atencion na loke bida ta realmente. Un tempo pa relaha, comparti pensamento y comprension di loke ta mihor pábo den futuro, lo dunabo un asenso. Number: 78.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Cambio den bo bida personal lo tumabo di sorpresa, pero tambe lo yudabo tuma un decision cu bo tabata ignora. Secretonan por wordo revela, dunando bo mas mihor comprension. Un asociacion lo desaroya. Number: 89.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Considera loke ta mihor pábo awe. Haciendo cosnan pa un otro hende lo lagabo sinti engaña y por ruina e conecionnan cu bo tin cu e persona aki. Sali y conoce hende nobo. Number: 90.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Nada lo ta habri of haci disponibel pa abo mira. Lo bo tin cu actua riba bo propio instintonan, specialmente den relacionnan amoroso. Sea observativo y scucha na loke un otro hende tin cu bisa. Number: 02.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Lo bo tin suficiente oportunidad ora ta trata di amor, amistad y te hasta asociacionnan di negoshi. Placa ta biniendo den bo direccion, pero no pa e razon cu abo ta spra. Un reaccion liher por ta loke tin mester. Number: 13.

Loke Tempo ta Mustra

STA. CRUZ – Awe mainta, tempo lo ta parcialmente nubla. Temperatura lo ta 30 grado Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 24 kilometer pa ora, riba direccion Oost Noord Oost. Maximo humedad lo ta 77%.

Parti anochi, tempo lo ta parcialmente nubla. Temperatura lo ta 24 grado Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 24 kilometer pa ora, riba direccion Oost Noord Oost. Maximo humedad lo ta 83%.

Salida di solo lo ta pa 6ór y 48 di mainta, mientras cu bahada di solo lo ta pa 6ór y 13 di atardi.

Banana cu Keeshi

Ingrediente:
1 banana hecho
8 slice di jonge kaas
2 webo
Salo na smak

Preparacion:
Primeramente ta slice e banana mescos cu ora ta bay has'e. Awor ta pone un slice di keshi mey mey di dos slice di banana y e ta keda manera un sandwich. Seguidamente ta bati e webonan cu un tiki salo y pasa e sandwich di banana aden pa despues hasa nan den un tiki azeta. Laga nan hasa bira bunita bruin y ora ta cla ta pone nan riba un "handtowel" pa nan score e azeta. Por pone e Banana cu Keshi aki banda di un plato di cuminda of e por sirbi gewoon como un snack.

SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

RESULTADO DI SORTEONAN

DIARIO	CURACAO	SUPER 4	CAT. LOTTO
2180	1247		0124-7261
2618	1279	0618-6817	8271-0302
9999	0913		1099-0218

LOTTO DI DIA 03-04-07-02-24

RESULTADO BIG 4 2538-9022

GANADOR DI LOTTO PA DEPORTE

07 09 19 30 31 JOKER 29

1er Premio: ____ 3er Premio: ____
2do premio: ____ 4to premio: ____

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

LETTER GANADOR PA TICKET GRATIS: A

POR YAMA 583-4475 PA HAYA E RESULTADO

Hockey: Vrouwen winnen Champions Trophy

CANBERRA (ANP) De Nederlandse hockeysters hebben in het Australische Canberra na een uiterst spannende finale de Champions Trophy veroverd. Toen er ook na verlenging nog niet was gescoord, moesten strafballen de uitkomst brengen.

Daarin bleken de Nederlandse vrouwen iets koelbloediger in de afwerking dan gastland Australië, 5-4. Heldin in de Nederlandse ploeg, die in Canberra de titel verdedigde, was doelvrouw Lisanne de Roever.

De keepster van Kampong stopte zeer knap de twaalfde en laatste strafbal van Arrold.





Oranje won de Champions Trophy eerder in 1987, 2000 en 2004. Nederland trad in de sterkste opstelling aan. Fatima Moreira de Melo (knie) en Miek van Geenhuizen (ziek) waren weer van de partij. Het duo, dat elkaar in Canberra afloste in de centrale positie op het middenveld bij absentie van Smabers (knie), ontbrak zaterdag in de laatste groepswedstrijd ook tegen Australië (1-3). In de strijd om het brons won China na strafballen van wereldkampioen Argentinië (9-8). Het duel eindigde na de verlenging in 2-2. Olympisch kampioen Duitsland versloeg Zuid-Korea (5-1) in de wedstrijd om de vijfde plaats.

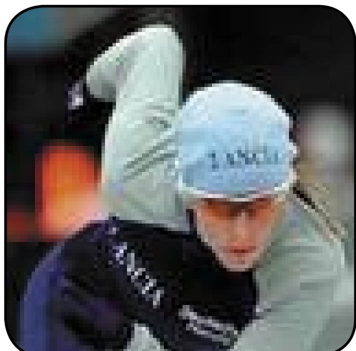
RBC pakt puntje van Feyenoord

ROOSENDAAL - Na een roerig weekje heeft RBC Roosendaal zaterdagavond voor eigen publiek een puntje gepakt tegen Feyenoord: 2-2. De Brabantse hekkensluiter leidde na een kwartier al met 2-0 dankzij treffers van Kpaka en Loran. Pardo en De Guzman voorkwamen daarna een afgang voor Feyenoord, dat volgende week zondag PSV ontvangt.



Het bestuur van RBC besloot afgelopen dinsdag trainer Roks te ontslaan wegens de slechte resultaten en de vermeende slechte instelling bij de spelers. Op aandrang van de voltallige selectie kwam de clubleiding snel terug op die maatregel. Roks zat tegen Feyenoord op zijn vertrouwde plekje op de RBC-bank.

Schaatsen: Friesinger wint 1500 meter



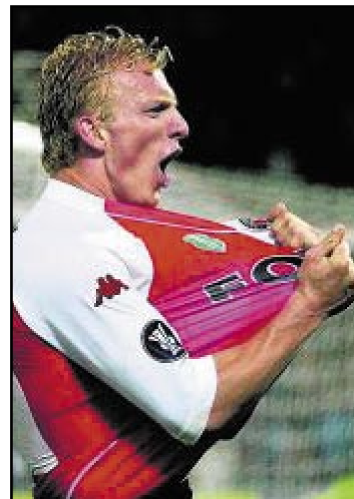


HEERENVEEN (ANP) - Bij wereldbekerwedstrijden schaatsen in Thialf heeft Anni Friesinger zondag de 1500 meter gewonnen. De tijd van de Duitse was 1.54,66, goed voor een baanrecord. Tweede werd Cindy Klassen. De tijd van de Canadese was 1.54,72. De derde plaats ging naar Kristina Groves, eveneens uit Canada, in 1.56,28. Ireen Wüst, beste Nederlandse, werd vierde 1.56,76.

Met dank aan de paragnost

Door MAARTEN WIJFFEL

ROTTERDAM-Dirk Kuyt is de Nederlandse Frank Lampard. De spits van Feyenoord wist tot vrijdag niet dat zijn reeks van opeenvolgende competitiewedstrijden cijfermatig net zo indrukwekkend is als die van de middenvelder van Chelsea. Sinds 18 maart 2001 miste Kuyt geen eredivisiewedstrijd meer namens FC Utrecht en Feyenoord. Het betekent ruim vierenhalfjaar onafgebroken voetballen, en dat vrijwel altijd als basisspeler. De laatste eredivisiewedstrijd waarin Kuyt niet aan de aftrap verscheen, was FC Twente – FC Utrecht op 28 april 2002. Die dag viel de spits na 63 minuten in voor Paulus Roiha, maar dat was alleen omdat de trainer hem wilde sparen voor de bekerfinale van begin mei. Een medisch geheim heeft de 25-jarige topscorer niet. „Ik wil er voor mezelf gewoon alles aan doen om zo fit mogelijk te blijven'', stelt Kuyt. „Elk klein dingetje dat mij beter en sterker kan maken, grijp ik aan. Na mijn carrière wil ik mezelf nooit het verwijt hoeven maken dat ik niet alles eruit heb gehaald wat erin zat.'' Profvoetbal bedrijven is voor de aanvoerder van Feyenoord veel meer dan alleen dagelijks op het trainingsveld schaven aan zijn techniek en conditie. Kuyt doet ook meerdere keren per week aan krachttraining. Hij laat zich behandelen door de fysiotherapeut en de masseur bij Feyenoord en bezoekt daarnaast wekelijks op eigen initiatief een haptonoom, een paragnost annex magnetiseur. Af en toe komt hij ook in de praktijk van de vaste fysiotherapeut van het Nederlands elftal. In dat rijtje namen valt die van paragnost/ magnetiseur Henk de Gier het

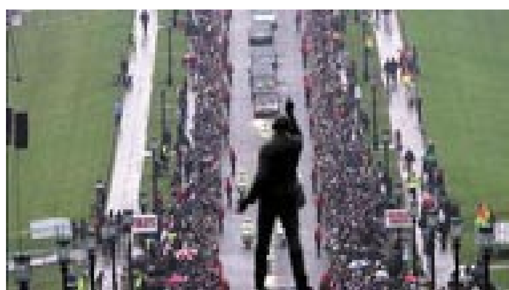


meest op. De Gier houdt elke zaterdag in het materiaalhok van de Kuip praktijk voor de spelers van Feyenoord.In de nieuwste editie van Hard Gras staat een prachtig verhaal over deze man, die al meer dan twintig jaar aan Feyenoord is verbonden. Dirk Kuyt bezoekt De Gier omdat die 'de boel op scherp kan zetten' in zijn lichaam. Kuyt: „Zo ervaar ik dat. Bepaalde energiemeters in je lichaam kan Henk op scherp zetten door met zijn handen te wrijven en te strijken. Henk heeft kwaliteiten die jij en ik niet kunnen begrijpen, maar ik heb inmiddels ook aan andere spelers met pijntjes kunnen zien dat zijn aanpak werkt.'' Bij de haptonoom zit Kuyt elke vrijdagavond. „Een mental coach die mij kan helpen bij het beter leren kennen van mijn eigen lichaam.'' En maandagmorgen, als hij op zondagmiddag heeft gespeeld met Feyenoord bezoekt Kuyt in Amsterdam de praktijk van Leo Echteld, een van de fysiotherapeuten van het Nederlands elftal. „Leo ken ik al vijf jaar. Hij en zijn team zijn voor mij belangrijk, omdat ze de kennis en de contacten hebben om mij optimaal te kunnen begeleiden. Een tijd terug heeft Leo ervoor gezorgd dat er bij mij speciale zooltjes in mijn voetbalschoenen zijn aangemeten. Uit tests bleek dat ik niet helemaal recht op mijn voeten stond, waardoor ik mijn nek niet helemaal kon bewegen. Sinds ik die zooltjes draag, is mijn nek weer vrij. '' Echteld stelt ook specifieke krachttrainingsprogramma's op. Kuyt is nu zeven jaar profvoetballer en heeft gemerkt dat krachttraining onontbeerlijk is geworden in het huidige topvoetbal. „Toen ik als tiener bij FC Utrecht begon, had ik een klein buikje en een redelijk hoog vetpercentage. Ik woog 75 kilo. Inmiddels weeg ik 83 en is tegelijkertijd mijn vetpercentage veel lager. Ik heb acht kilo aan pure spierkracht gewonnen. „Krachttraining kun je op verschillende tijdstippen in een week doen. Vaak is het bedoeld om simpelweg mijn lichaam te onderhouden. Buikspieroefeningen, lenigheidsoefeningen. Je moet krachttraining nooit doen om jezelf op te pompen. Aan een bodybuilder in de spits heeft Feyenoord helemaal niets.''In zijn hele profloopbaan miste Kuyt tot nu toe slechts tien van de mogelijke 251 competitieduels. Maar juist in de week dat er dankzij het record van Lampard ook aandacht is voor zijn reeks, kampt Kuyt ineens met een kuitblessure. Hij hield die over aan het duel met Heracles. „Het spant erom of ik vanavond RBC-uit haal'', weet de Katwijker, die deze week zijn hulptroepen extra heeft bezocht.

SPORT

HULANDES

Tienduizenden bewijzen Best laatste eer



BELFAST - Tienduizenden mensen hebben zaterdag George Best de laatste eer bewezen. Ondanks de bittere koude en de stromende regen verzamelden ze zich in Belfast langs de straten waar de rouwstoet op weg naar Stormont Castle, de zetel van het Noord-Ierse parlement, passeerde. Ook op het landgoed, waar de uitvaartdienst aan het begin van zaterdagmiddag begon, hadden zich ongeveer 30.000 mensen verzameld. De rouwenden klapten en gooiden bloemen, sjaals en kransen. 'Dag Georgie, de Elvis van het voetbal' stond er op een spandoek. De aanwezigen bij Stormont konden de dienst op een groot scherm volgen. De voormalige voetbalster, 59 jaar geworden, overleed vorige week vrijdag in Londen na een leven vol alcohol. Hij was afkomstig uit de achterbuurten van Belfast. In het door politiek en godsdienst diep verdeelde Noord-Ierland werd de voetballer altijd door alle strijdende partijen geëerd. „George bracht mensen tezamen, over de hele wereld maar vooral in Noord-Ierland", sprak zijn zus Barbara tijdens de uitvaartdienst.

De uitvaart van Best werd bijgewoond door driehonderd mensen, onder wie tal van prominenten uit de voetbalwereld. Sir Bobby Charlton, Pat Jennings, Denis Law en de coaches Alex Ferguson (Manchester United) en Sven-Göran Eriksson (Engeland) behoorden tot de aanwezigen. Ook de arts die hem tot zijn dood bijstond, professor Roger Williams, was erbij in Stormont. Tijdens de dienst waren er diverse speeches. „We begraven hier George Best, superstar. Ik begraaf George Best, superbroer", zei zus Barbara. De oud-voetballer is aan het einde van de middag begraven op Roselawn. Best ligt daar naast zijn moeder.

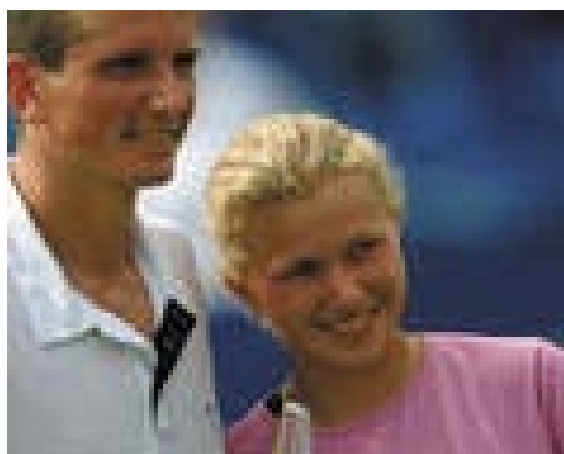




Tennis: Krajiceks kunnen eindelijk dubbelen

NEW DELHI (ANP) - Richard Krajicek en zijn halfzusje Michaëlla komen zondag dan eindelijk samen uit in het dubbelspel. Het duo dat volgend jaar op Wimbledon actief hoopt te zijn speelt zondag in New Delhi tegen het Indiase koppel Bhupati/Mirza. Dat meldt de website van Michaëlla Krajicek. Krajicek en Krajicek zouden dit jaar al hebben gedubbeld op het gras van de All England Club maar een blessure van Michaëlla voorkwam dat optreden. De partij van zondag bij de ABN AMRO Tennis Challenge in New Delhi is de eerste officiële dubbelpartij van het Nederlandse duo dat in juni 2006 wel van de partij wil zijn op Wimbledon







Squashster Atkinson is wereldtitel kwijt



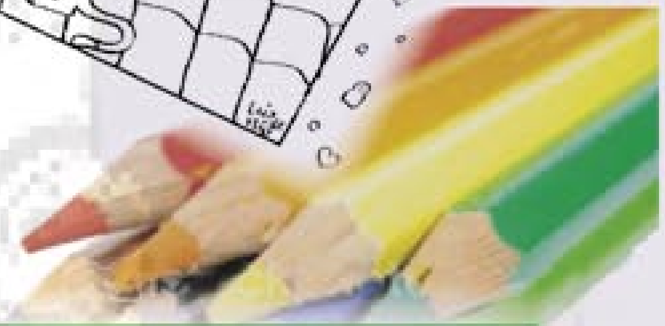
HONGKONG - Vanessa Atkinson is haar wereldtitel in het squash kwijt. De Haagse titelverdedigster verloor zaterdag in Hongkong in de halve finales van het wereldkampioenschap van de Maleisische Nicol David.

Het werd 6-9 9-1 10-9 9-3 voor David. In de finale staat zij tegenover de Australische Rachael Grinham, die met 10-8 9-6 9-4 afrekende met haar zus Natalie Grinham. Voor Atkinson stond er zaterdag veel op het spel. Naast de wereldtitel ook de positie van nummer één op de wereldranglijst in januari. Bij verlies zou die naar David gaan. Het duel was spannend, waarbij de kansen voortdurend keerden. Atkinson begon sterk en nam een voorsprong van 4-1 in de eerste game. David nam daarna het initiatief over en kwam met 6-4 voor. Daarna won de Nederlandse vijf slagenwisselingen op rij en de game (9-6). In de tweede game lukte de nummer drie van de plaatsingslijst alles. Atkinson liep zich dood op de gevarieerd geplaatste ballen en zag de game met 9-1 naar de Maleisische gaan. Het demotiveerde de titelverdedigster, als tweede geplaatst, niet. Ze hervond zichzelf en kwam in de derde game met 7-2 voor. De tweede gamewinst leek binnen. David schrok wakker, kroop punt voor punt dichterbij, overleefde een gamepoint en won de zenuwslopende game zelfs met 10-9. Daarmee was het verzet van Atkinson gebroken. Met 9-3 bereikte David de finale, tot grote vreugde van de groep meegereisde Maleisische fans. (ANP)









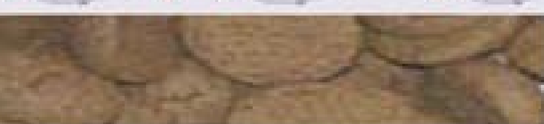
Canticanan popular di Sinterklaas:
"Sinterklaas Kapoentje
Gooi wat in mijn Schoentje
Gooi wat in mijn laarsje
Dank U, Sinterklaasje.
"Sinterklaasje bonne, bonne, bonne, bonne
gooi wat in mijn regen-, regentonne,
gooi wat in mijn laarsje,
dank U, Sinterklaasje.

"O, kom er een kijken
wat ik in mijn schoentje vind.
Alles gekregen, van die beste Sint.
Een pop met vlechtjes in het haar,
Een snoezig jurkje kant en klaar,
Drie kaatseballen in een net
En een letter van banket.
O, kom er een kijken,
Wat er in mijn schoentje vind.
Alles gekregen van die beste Sint."









interklaas

eceta:

peculaas Brokken

ngrediente:
50 gram di hariña
50 gram di sucu bruin
00 gram di manteca
0 gram di condimento di speculaas
dl di awa
5 gram di amandel

reparacion:

Mansa tur ingrediente, menos e amandelnan, cu awa te forma un bala moli.
one e amandelnan den awa frieuw y pone herbe y despue scorié.
ela e amandelnan y corta nan chikito.
Mansa e amandelnan hunto cu e bala di hariña.
rimi e mansa na lapi riba e planchi hunta cu manteca.
loma e speculaas te ora e ta bruin y bros.
saki tin cu wordo haci riba un temperatura di 175 grado pa mas of menos 25 minuut.

epernoten

ngrediente:
25 gram di hariña
25 gram yeast
00 gram di manteca
0 gram di sucu bruin
cuchara di awa
n punti salo
dor di webo
cuchara chikito di condimento di speculaas
cucahra chikito di cane
n punti anisat mula

reparacion:
one tur ingrediente hunto y mansa nan te na un bala di hariña moli.
aga e bala di mansa aki para 1 ora den un lugar fresco (p.e. den frigidaire).
lunta un baki di homa cu manteca.
ora for di e mansa, yen di bala chikito, grandura di un kiniki.
one tur e balanan aki na un distancia mescos riba e planchi.
rimi tur e balanan haci nan un tiki plat. Homa e pepernoten,
ba un temperatura di 150 pa 175 grado pa mas of menos 20 minuut,
e ora cu nan ta color bruin y bros, pa despues laga nan fria.
one e pepernoten mey mey den e forno.

E Sinterklaas Real

San Nicolas ta e santo patrono di practicamente tur cos. E ta e santo nacional di Rusia y Grecia y tin miles di misa na su nomber – mas cu 400 na Gran Bretania solamente. E ta e santo patrono di huez, asesino, cambiado di placa, ladron, mercader, zwerver, navegante, panadero, biahero, damicela y muchanan pober. E ta conoci di ta amigo y protector di tur esnan cu ta den problema.

San Nicolas a nace den Medio Oriente, mas of menos 350 miya noordwest di Bethlehem den e di cuater siglo. Elá crece te bira e obispo di Myra (conoci awendia como Kale), su ciudad natal, Lycia, cerca di e corsta cu awor ta Turkia. Leyenda ta conta di su amor pa mucha, si gentilesa y e milagronan cu elá haci.

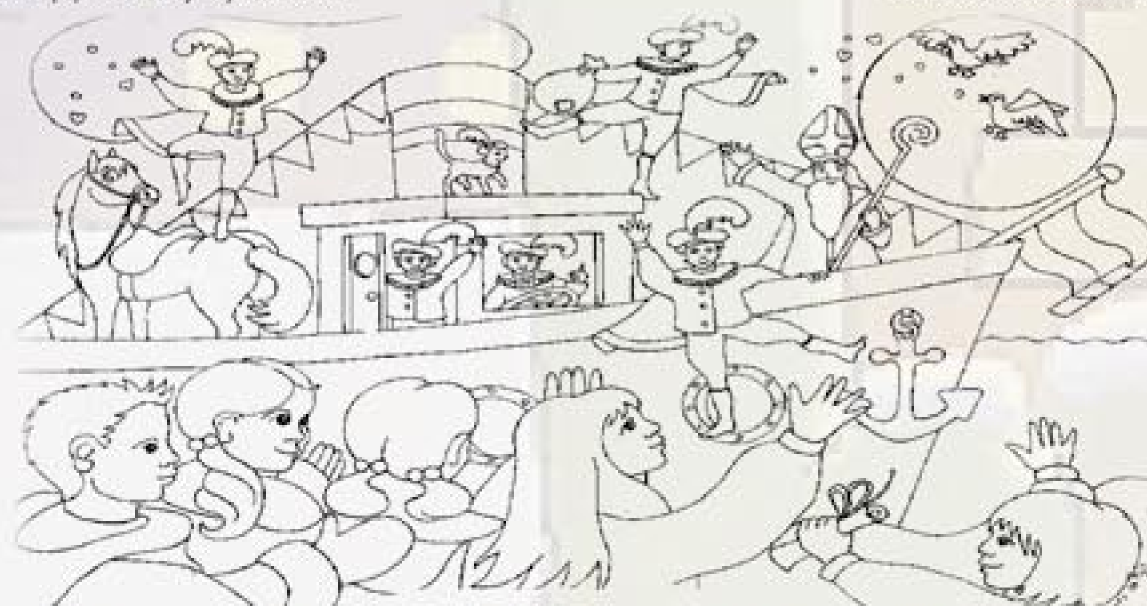
Por ta cu e storia di mas famoso ta con elá yuda tres ruman hoben desafortuna, kendenan tur tin yoncuman, pero no tin herencia, pa motibo cu nan tata, un noble pober, no por a bin na placa. Asina ta, nan no por a casa.

Awor e obispo Nicolas ta un homber timido y no ta gusta duna placa directamente, asina ta, elá duna esaki na un manera anonimo. Ora cu e prome yiu tabata cla pa casa, e bon obispo a tira un saco di oro laat den anochi. Despues, ora cu e di dos yiu tabata cla pa casa, e noble pober tabata determina pa haya sa ta ken ta esun cu tabata asina generoso. Asina ta cu elá tene un vigilia y a mira e obispo ta tira un otro saco di oro den e cas. Ta wordo bisa cu San Nicolas a subi dak y a tira un di tres saco di oro den e schoorsteen, caminda cu elá caba den cay den un mea, cu tabata secando, dunando nos un razon pa colga mea durante temporada di Pasco den actualidad. Ora cu e tata a mira loke a pasa, Nicolas a roge pa mantene esaki un secreto, pero naturalmente, e noticia a plama. For di e tempo ey, tur hende cu ricibi un regalo sin spera, ta gradici Nicolas.

600 aña despues, e Emperador Ruso Vladimir a bishita Constantinopla y a scucha e storianan maraviyoso encuanto Obispo Nicolas y a decidi di hacie e santo patrono di Rusia. E storianan te hasta a plama te cu Lapland, na e hendenan cu tin e sledsnan cu bina.

Nicolas a duna e rumannan tres saco di oro, haciendo e e focus di mercadernan den e parti Noord di Italia. Estatua y pinturanan a mustré teniendo e tres saconan y ora cu wordo tuma como santo patrono di e mercadernan, e saconan a bira balanan di oro, representando e prestadornan di placa y awendia, cambiadornan di placa.

E aniversario di e morto di Nicolas ta dia 6 di December, sea cu ta na aña 345 AD of 352AD, ta asina cerca di Pasco, cu den hopi pais, dos a surgi. Pero na Alemania y na Hulanda, e dos dianan aki ta permanece separa.







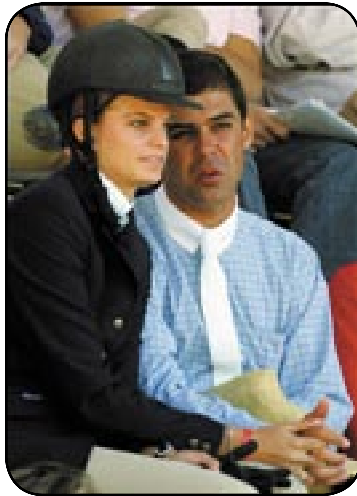
SOLO Di Pueblo

INTERNACIONAL

Spanjo

Athina Onassis se casa el sábado en Sao Paulo con Doda Miranda

SAO PAULO (AFP) - Athina Roussel Onassis, nieta y única heredera del magnate griego Aristóteles Onassis, se casará el sábado a los 20 años con el jinete brasileño Alvaro Affonso 'Doda' de Miranda Neto en una mansión de Sao Paulo vigilada para evitar fotógrafos y curiosos.El lugar elegido es una enorme residencia en el elegante barrio Morumbí, a donde llegará un número no revelado de invitados pero que se estima serán entre 400 y 750.Doda, miembro de una familia de poderosos industriales brasileños, tiene 32 años y es un renombrado competidor de hípica y padre de una niña de seis años fruto de una unión anterior. Athina, también apasionada por los caballos y hábil amazona, lo conoció en Bélgica cuando ella tomaba clases de equitación con un profesor brasileño. La novia nació en 1985 en Suiza y es hija del empresario francés Thierry Roussel y de Christina Onassis, única descendiente del armador griego y de su esposa Athina Livranos.Christina murió en 1988 en Buenos Aires a causa de un ataque cardíaco y la pequeña Athina quedó como única heredera de una fortuna estimada en 3.000 millones de dólares.Su casamiento tendrá un despliegue acorde al 'status' de los novios, dijeron a AFP allegados a la fiesta que prefirieron el anonimato. Por ejemplo, se asegura que más de 1.000 botellas de champagne Veuve Clicquot regarán el buffet y que habrá casi tantos guardias de seguridad (de 400 a 750) como



invitados. La revista Veja dijo que la pareja quiso contratar a la estadounidense Jennifer Lopez pero que desistió cuando la estrella pidió cobrar un millón de dólares.El buffet fue elegido en Francia, la tarta es de la brasileña Isabella Suplicy y los postres de Nininha Sigrist, según pudo saberse. Los proveedores del acontecimiento se comprometieron a no filtrar informaciones bajo pena de pagar una multa equivalente de dos a tres veces el precio del servicio.Para consagrar la unión está programado un culto ecuménico, ya que la novia es ortodoxa y el novio católico. Será la primera boda de Doda, pues nunca se casó con la madre de Viviane, la modelo Sibele Dorsa.La fiesta será en la sede de la Fundación Maria Luisa y Oscar Americano, que no se alquila, sólo se presta a quienes realicen una inversión para cumplir sus objetivos. En en este caso, la donación habría alcanzado 100.000 dólares sólo por una noche.La casa de 2.300 metros cuadrados, en medio de un frondoso parque, fue reformada y ampliada por los novios, a un coste adicional de 100.000 dólares.Los invitados deberán aparcar sus vehículos lejos y serán conducidos a la fiesta a bordo de una flota de 20 automóviles Audi alquilados para la ocasión. Los novios llegarán en uno de los más lujosos modelos de la marca, el A6.Doda y Athina anunciaron además que no quieren regalos sino comprobantes de donaciones a obras sociales. La novia compró y se mudó a un apartamento de dos plantas y 990 metros cuadrados de superficie, con un coste estimado en 8,5 millones de dólares, en el barrio Vila Nova Conceição, frente al edificio donde vive la familia de su novio.También se cortó sus largos cabellos negros en el salón de Wanderley Nunes, los tiñó de rubio, y después se sometió a sesiones de bronceado artificial, para cambiar completamente de imagen.

En la boda, confirmó la propia casa de alta costura Valentino, ella lucirá un modelo de la famosa firma, encargado por su padre Thierry Roussel.Doda, en tanto, consultó al estilista brasileño Ricardo Almeida, pero también visitó sastrerías de Inglaterra y de Bélgica. Nadie ha podido confirmar cuál será su indumentaria.

Johnny Depp protagonizará la nueva película de Peter Weir

LOS ÁNGELES (AFP) - El actor estadounidense Johnny Depp protagonizará 'Shantaram', la nueva película del director de cine australiano Peter Weir. Will Smith, por su parte, será un superhéroe en su próximo film, 'Tonight he comes', anunció el jueves la revista Vanity.Adaptada de la novela de Gregory David Roberts, 'Shantaram' narra la historia de un drogadicto australiano (Depp), que se escapa de la prisión y se convierte en médico en la India.Depp, de 42 años, es uno de los actores más consagrados de Hollywood. Fue nominado para el Oscar por 'Finding Neverland' ('Descubriendo Neverland'), en 2004 y a los Globos de Oro por 'Piratas del Caribe' en 2003. Se dio a conocer con la película 'Eduardo manostijeras' y 'Ed Wood', de Tim Burton, y aparece estos días en la pantalla grande con la película 'Charlie y la fábrica de chocolate', también de Burton.



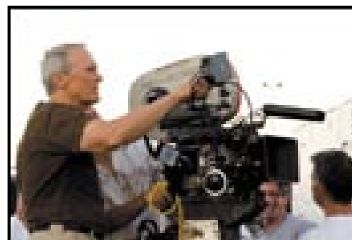
'Shantaram', producida por Brad Pitt y el propio Depp, se rodará a finales de 2006 y constituye la primera colaboración entre Johnny Depp y Peter Weir, autor de 'Witness', 'El club de los poetas muertos' y 'Master and commander'.Por otra parte, el actor y humorista estadounidense Will Smith interpretará el papel de un superhéroe con una crisis existencial en 'Tonight, he comes', que será rodada en 2006 por Jonathan Mostow, realizador de 'Terminator 3' y 'U-571'.Smith, de 37 años, se ha convertido en uno de los actores más queridos de Hollywood y este año estrenó la comedia romántica 'Hitch', que él protagoniza.

Mohamed Alí presenciará combate de su hija Laila en Berlín

BERLÍN (AFP) - La leyenda estadounidense del boxeo, Mohamed Alí, asistirá al combate de su hija Laila, campeona del mundo de boxeo femenino, contra la sueca Asa María Sandell el 17 de diciembre en Berlín, informaron el jueves los organizadores. Mohamed Alí, de 63 años, cada vez más debilitado por la enfermedad de Parkison que le obliga a reducir sus apariciones públicas, asistirá al combate de su hija si su estado de salud se lo permite, aseguraron los organizadores.Laila Alí, de 27 años, debutó en el boxeo en 1999. En su palmarés no hay ni una sola derrota y sí 21 victorias



Los directores rinden homenaje a la carrera de Clint Eastwood



LOS ÁNGELES (AFP) - La asociación de directores de cine de Estados Unidos premiará la carrera del actor y director Clint Eastwood en su 58a. entrega de premios a finales de enero, anunció el grupo en un comunicado el jueves.El cineasta, dos veces ganador de un Oscar y al que muchos llaman 'el último clásico', recibirá uno de los mayores premios de la industria del cine -que ya recibieron en su momento cineastas como Hitchcock, Kubrick, Scorsese o Coppola-, que otorga la Asociación de Directores de Estados Unidos (DGA) en una celebración anual en enero."Es un cineasta consumado", dijo el presidente de la asociación, Michael Apted, al anunciar el galardón, añadiendo que "no hay género que se le haya resistido a Clint Eastwood" en las más de 25 películas que ha realizado en los últimos 35 años, "que lo han catapultado como uno de los directores más prolíficos y versátiles en la historia del medio", añadió.Además de este homenaje a su carrera, Eastwood, de 75 años, recibió este año otro premio de la DGA por su trabajo como director en 'Million Dollar Baby' (2004) que le dio además un Oscar a Mejor Director y Mejor película en la pasada edición de estos premios. El veterano realizador ya había logrado un Oscar con 'Sin perdón' (1992). Tras medio siglo de trabajo en Hollywood, Eastwood debió batallar para no quedar estigmatizado como 'el duro' de la serie 'Harry el sucio' o el hombre sin nombre de los llamados 'spaghetti westerns' de los años sesenta de Sergio Leone.En 2004, su film 'Mystic River' (2003) acudió a la ceremonia con seis nominaciones -incluida mejor película y director-, de las que se llevó dos, pero Eastwood se fue con las manos vacías.En su filmografía como intérprete figuran títulos como 'Fuga de Alcatraz' (1979), 'Ciudad caliente' (1984) o 'En la línea de fuego' (1993). En calidad director ha trabajado en filmes tan destacados como 'El jinete pálido' (1985), 'Cazador blanco, corazón negro' (1990), 'Los puentes de Madison' (1995) o 'Space Cowboys' (2000).>

SOLO Di Pueblo

INTERNACIONAL

Cadenas ABC y CBS presentan biografías del papa Juan Pablo II

AP) - NUEVA YORK (AP) _ Las cadenas de televisión CBS y ABC se apresuraron a producir la biografía del papa Juan Pablo II inmediatamente después de su fallecimiento el 2 de abril y trasmitirán ambos filmes en la primera semana de diciembre.La producción de ABC, de dos horas, titulada "Have No Fear: The Life of Pope John Paul II" (No tengas temor: La vida del papa Juan Pablo II) será transmitida el jueves 1 de diciembre, a las 8:00 p.m.La cadena CBS presentará la biografía "Pope John Paul II" (Papa Juan Pablo II) en dos partes, el domingo 4, a las 9:00 de la noche, y el miércoles 7, a las 8:00 p.m.Ambas producciones presentan a un hombre admirable que colaboró con sus colegas cristianos para superar la brutal tiranía de Polonia bajo los nazis y los comunistas. Predicó que se mantuviera una firme resistencia sin descender a recurrir al terrorismo y pasó a se convirtió en uno de los grandes papas de la historia. Aunque ninguno de los dos filmes se compara con la producción europea de cuatro horas que transmitió el canal Hallmark en agosto bajo el título "A Man Who Became Pope" (Un hombre que llegó a ser papa), las dos producciones tienen un esplendido despliegue, buena actuación y pueden ser vistos con agrado tanto por los creyentes como por los escépticos.ABC realizó sus filmaciones en escenarios de Lituania y de Roma, con Thomas Kretschmann en el rol protagónico de Wojtyla. Sin embargo incluye demasiado material en un tiempo muy limitado. Entretanto, CBS, que lleva la historia con un ritmo más pausado, filmó en Polonia y en Roma, y eligió a Jon Voight en el papel de Juan Pablo, desde su consagración hasta su muerte.Aunque resulta desconcertante que Cary Elwes haya interpretado el papel de Wojtyla como adulto durante el conclave que lo hizo papa, y que súbitamente aparezca Voight como el nuevo pontífice en el balcón papal sobre la Plaza San Pedro.



La biografía de CBS recibió la bendición del papa Benedicto XVI en una presentación el 17 de noviembre, mientras que ABC prefirió proceder sin ayuda del Vaticano, y es probable que algunas de sus escenas provoquen debate.En una escena de la producción de ABC, Juan Pablo reprende al arzobispo Oscar Romero de El Salvador por aplicar una teología que propugnaba justicia social, pero después se le ve abatido cuando Romero es asesinado por un escuadrón de la muerte de los grupos derechistas

Marc Anthony y Jennifer López encienden ambiente en Lima

LIMA Marc Anthony y su esposa, la actriz y también cantante Jennifer López encendieron con su llegada el ambiente del entretenimiento en Lima, donde Anthony se aprestaba a ofrecer dos conciertos.El cantante era esperado con ensueño desde agosto, cuando anunció su concierto, que fue suspendido. Pero el puertorriqueño cumplió con lo ofrecido, y con más _ llegó a temprana hora del viernes acompañado de su esposa, Jennifer López.En las afueras del lujoso hotel al que arribaron, unos cincuenta fotógrafos y camarógrafos de televisión se amontonaron en la puerta de ingreso, registrando el arribo de ambos, que saludaron y sonrieron brevemente a los periodistas y otras personas que estaban por el lugar.En el hotel se han destinado dos pisos _ los más lujosos _ para la pareja y sus músicos.El personal de seguridad resguarda celosamente el acceso y salida del lugar.En Perú, la prensa de entretenimiento, así como los miles de seguidores que han comprado boletos para ver al cantante, han especulado sobre la posible participación de "JLo", en el concierto, cantando a dúo con su marido, lo que incrementó las ventas de entradas.Todavía el viernes por la mañana, se seguían vendiendo boletos para el concierto de la noche y del sábado.

La prensa oficial del cantante informó que Marc Anthony ha permitido que se venda un número de entradas para destinar los fondos a una organización gubernamental del Perú que se preocupa por niños con cáncer.El sitio del concierto es un gran escampado, ubicado en las afueras del estadio monumental de Lima, y se tenía previsto vender 20.000 boletos para cada presentación

Jennifer Garner y Ben Affleck han tenido una hija

LOS ÁNGELES (AFP) - Los actores estadounidenses Jennifer Garner y Ben Affleck, ambos de 33 años, tuvieron una hija, aseguró el jueves la revista estadounidense especializada en celebridades Us Weekly.La publicación, que cita "fuentes" no identificadas, señaló que la pareja tuvo una hija en la noche del miércoles.La publicista de Garner no pudo confirmar la información a AFP, afirmando que "no sabemos nada del asunto".Affleck y Garner se conocieron en 2003 durante el rodaje de 'Daredevil', la adaptación al cine de una historia de superhéroes y se casaron en una boda secreta a finales de junio.



Además, en 2001 actuaron juntos en 'Pearl Harbor'.Garner está divorciada del también actor Scott Foley. Affleck, por su parte, tuvo un publicitado romance con Jennifer López, y su planeada boda, cancelada en el último minuto, fue ampliamente cubierta por la prensa rosa en septiembre de 2003.

Inculpan a la nadadora Otylia Jedrzejczak por accidente mortal

VARSOVIA (AFP) - La nadadora polaca Otylia Jedrzejczak, campeona olímpica y mundial de 200 metros mariposa, fue inculpada por causar involuntariamente un accidente de tráfico en el que murió su hermano Szymon, anunció el jueves la fiscalía de Plonsk. Jedrzejczak, de 21 años, ya fue interrogada por la fiscalía, según su presidente, Stanislaw Sawicki, citado por la agencia PAP.



La nadadora podría ser condenada a una pena de entre seis meses y ocho años de cárcel.

Herida gravemente en el accidente en octubre pasado, la campeona olímpica salió del hospital a mediados de noviembre.La nadadora, medallista de oro de 200 m mariposa en los Juegos Olímpicos de Atenas 2004, campeona del mundo de la distancia en Montreal en julio y récord del mundo, causó el accidente el pasado 1 de octubre al circular a gran velocidad por una carretera de dos carriles del centro de Polonia.Su coche se salió de la carretera y se estrelló contra un árbol cuando intentaba adelantar a una fila de vehículos. Su hermano Szymon, de 19 años, falleció en el acto.

SOLO Di Pueblo

INTERNACIONAL

Ingles

Scientists to check Nepal Buddha boy

-- A meditating teenage boy in south-central Nepal is drawing the attention of scientists after attracting huge crowds in the past six months and earning himself the name Buddha-reincarnate.
They are mulling over how to examine him without disturbing his meditation.
Ram Bahadur Bamjan's friends, relatives and managers say he has been meditating without drinking water for six months now and that he will carry on for another six years until he gains enlightenment.
Siddartha Gautam, who later attained Mahanirvana and became the Buddha, was born in 560 BC.



Grown weak
Word spread quickly about the teenager and people around Ratanapuri village in Bara district began to visit Bamjan, 15, who has been sitting cross-legged in a traditional Buddha posture under a peepal tree.
Bamjan's eyes are closed and his body firm, encased in a whitish shawl.
His hair has grown long and has almost covered his eyes. Villagers say he has grown weak.
His picture has been appearing regularly in newspapers and people now look for updates on him.
Many around Bara worship him as the reincarnation of the Buddha.
The tree is festooned and the air has the smell of incense sticks.
The dramatically increased movement of people has generated economic opportunities.
Makeshift shops have sprung up and offerings in cash and kind are on the rise.
"Almost 500,000 rupees ($7,000) have been deposited in the bank by devotees," says Prajapati Koirala, a senior government administrator in the area. That is apart from the donations visitors make on the spot.
Local people have formed a committee to make sure Bamjan gets the right environment to meditate and to manage the influx of visitors and the offerings they make.
The most frequently asked questions: Does he remain seated like that and meditate even at night? Does he not eat or drink at all?
Some say he has eaten nothing since he began his meditation, others that he used to take a milk-like liquid from the roots of the peepal tree at the beginning.

Challenge
Most people can live without food for several weeks, with the body drawing on its fat and protein stores. But the average human can survive for only three to four days without water.
Followers of holy men and ascetics have often ascribed extraordinary powers to them, but such powers are seldom subject to scientific inspection.
But the number of people seeking real evidence here is increasing.
Under pressure, locals have asked the administration to find out the truth.
"We have agreed to conduct a scientific examination on him," said the local administrator, Mr Koirala.
The challenge is to do so without touching him.
Mr Koirala said scientists from the Royal Nepal Academy of Science and Technology were due to arrive to conduct the examination.
It remains unclear how they will do it.
"At least the scientists will be able to see whether he meditates the whole night or not," said Deekpal Chaudhary, who sells incense sticks to visitors.
Monastery tour
Bamjan's family members say they have no idea what is going on.
His mother fainted when she found out her son had undertaken an indefinite meditation.
"I sometimes go to see him but he does not talk to me," said Maya Devi Tamang.
"I don't know what will happen to him but I know that god will help him."
The name of Buddha's mother was also Maya Devi, a point Bamjan's devotees have stressed.
The family said Bamjan was different from his four brothers. They said he did not speak much and stayed aloof.
"He never touched alcohol," said his primary education teacher, Salden Lama.
Relatives and neighbours said Bamjan undertook meditation when he returned from a tour of Lumbini, where Buddha was born, and monasteries in Pokhara in Nepal and Dehradun in India.
Friend and cousin Prem Lama remembers Bamjan saying that he did not want people to call him Buddha as he had only reached primary enlightenment.
Bamjan has spoken only a few times since he began the meditation, according to Prem Lama.
He said the first time Bamjan spoke was when a snake bit him around a month ago.
Bamjan took the incident as his second test, which he must overcome, Prem Lama said.
In the first test he was also bitten by a snake - three months after he began the meditation.
The second snake-bite episode led to increased curiosity.
After being bitten, Bamjan was said to have asked his aides to put a curtain around him.
"In less than a week he asked us to take the curtain away," Prem Lama said.
Now another curtain is to be drawn around Bamjan - for the scientific examination.



South Africa to have gay weddings

-- South Africa's highest court has ruled in favour of same-sex marriages, which are banned under current legislation.
The Constitutional Court ordered that parliament amend marriage laws to allow gay weddings within a year.
The constitution outlaws discrimination against gays and lesbians, but social attitudes remain more conservative.
The court ordered that the definition of marriage be changed from a "union between a man and a woman" to a "union between two persons".
Last year, the Supreme Court of Appeal had ruled in a case brought by a lesbian couple that the current law discriminated against homosexuals.
But the home affairs department went to the Constitutional Court, arguing that only parliament could change the law.
"The common law definition of marriage is declared to be inconsistent with the constitution and invalid to the extent that it does not permit same-sex couples to enjoy the status and benefits it accords heterosexual couples," said Justice Albie Sachs in his ruling.
After the Supreme Court of Appeal ruled last November that Marie Fourie and Cecilia Bonthuys should be allowed to wed, they later found they were unable to register for a church wedding at the Department of Home Affairs.

'Disappointing'
Keketso Maema, a lawyer for the Lesbian and Gay Equality project, said he was disappointed that the Constitutional Court did not order the immediate legalisation of gay marriages.
"It's a bit disappointing. It feels like it's one step forward and still another one step backwards," he told Reuters news agency.
Church groups in South Africa have argued that the issue should be put to a referendum, and say that most South Africans would oppose the legalisation of gay marriages.
South Africa's constitution - introduced in 1996 - was the first in the world specifically to outlaw discrimination on the grounds of sexual preference.



"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta braza otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo. Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Leoncio Geerman
Mihor conoci como "Joonchi"
Na edad di 87 aña
Ex-empleado di LAGO

Na number di su:

Yiunan:
Laurencia "Chichi" y Joaquin Croes
Serapio "Boei" y Alexia Geerman
Romana "Mana" y Joaquin Kransen
Sofia Geerman
Angela "Ela" y Mario Kransen
Reina y esposo na Hulanda

Ruman: Johanna Geerman

Ruman di crianza: Alejandro Koolman y famia

Swa: Eusebio Geerman

Nietanan:
Silvia y Alesio Kransen
Ingrid y Arthuro Chayoung
Jacqueline y Chubi Maduro
Carin Geerman
Maximina y Tico Kelly
Anchi y Carlos Croes
Anushka y Carlos Croes
Audrey y Gregory Nava

Nietonan:
Roland y Ingrid Croes
Eric y esposa
Eloy Werleman
Silvio y Maria Kransen
Rino Kransen
Pedro y Esther Kransen
Mario y Jadira Kransen
Marcel Kransen
Hector Kransen
Marlon Kransen
Vale Geerman
Rodney Geerman

Su 27 bisanieto(a)nan y 4 tatara-nieto(a)nan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, iha.

Comernan:
Francolina Caster y famia
Dichi y esposo na Hulanda

Amigo: Nando Hereira

Famia: Geerman, Gomes, Statie na Bonaire, Damian, Croes, Kransen, Torrealba, Chayong, Boekhoudt, Werleman, Hereira, Flanegin, Nava, Dijkhoff, Quandus, Kelly, Thiel, Koolman, Arcaya, Kock, Paesch, Henriquez, Caster, Marcano, Quandt, Pas, Dirksz, Rasmijn, Jansen, Danje, Delany y demas famia na Aruba, Bonaire y Curaçao, ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna, 5 di December, 2005, pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa "Casa Cuna" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

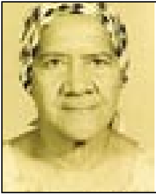
Adres pa condolencia: Jamanota 3
Di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES FUNERAL HOME

"Senor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayesimento inespera di:



"Sra. Vda. Marciana Henriquez–Maduro"

Adress pa condolencia : Rooi Koochi 14-E

Fecha y ora di entiero wordo anuncia despues.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, nos kier a gradici di curazon, tur esnan cu a mustra nan aprecio y atencion durante e fayecimento y na entiero di nos defunto stima:



Filomena Aimona Tromp-Trimon
Mihor conoci como "Mena"

Un danki pa e muestra di atencion pa medio di krans, flor, telegram of yamada di telefon.
Un danki special na su Dr. Eddy Dennert.
Pa e bon atencion y servicio profecional.
Nos ta gradici Mementomori Funeral Home. Na bisiña, amigo y conocirnan y na tur esnan cu di un forma of otro a mustra nan aprecio y atencion.

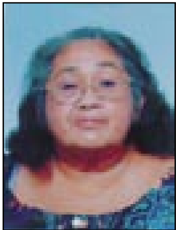
Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa diadomingo, 4 di December, 6'or di atardi, Diarazon, 7 di December, 6'or y mey y Diabierna, 9 di December, 6'or y mey, na Misa Santa Anna na Noord. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na Tanki Leendert 88 pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia y atencion a sirbi nos di gran Consuelo y lo keda graba pa semper den nos memoria.

Na number di su esposo Thomas "Mashi" Tromp,
Yiunan: Clarina Hernandez y esposo
Rowald "Junior" Tromp
Su 3 nietonan, rumannan y demas famia

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Rulia Paesch

Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan.
Dr. H. Falconi, dr. K. Kelly, staf y personal di 1ste verdieping Medium Care di dr. Horacio Oduber Hospital pa nan cuido y atencion. Na sr. y sra. Amaya cu nan sosten y yudanza den oranan dificil. Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar:
Diasabra, 3 di December, 2005, pa 7'or di anochi
Dialuna, 5 di December, 2005, pa 6'or y mey di atardi
Diarazon, 7 di December, 2005, pa 6'or y mey di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues di misa diarazon lo tin rosario na cas Caya Seida 4 (Jaburibari)
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na number di yiu, nieto, rumannan y demas famia.

"Pa cuminza di nobo"

Awe, ami (bisa bo nomber), den e momento aki, lugar y dia, mi ta reconoce mi mes dilanti di Bo, Señor Hesu Cristo, como pecador, mi ta pidibo humildemente perdon pa mi picanan. Un biaha mas mi a erra e caminda y ta implora bo ayudo, awe mi ta suplica pa bo digna, Señor, na mirami cu bo wowonan yena cu amor y converti Tur e scuridad di mi bida den luz dibo, por favor, labami cu Bo sanger precioso, cubrimi cu bo manto, consola mi alma, calma mi mente.

Mi ta suplica bo Señor Hesus, pa bo kita for di mi caminda tur e obstaculonan, tanto spiritual, como material, cu ta entorpeze y ancla mi existencia.
Aleha, mi Señor, tur maldad, daño of mal boluntad lanza contra mi persona, mi nomber of mi propiedad, incrementa dia pa dia mi fe den Bo. Marami na e santisimo curazon di bo Mama, e Reina purisima di Cielo, e Semper Birgen maria, pa nada por dañami, hacimi digno di bo Señor.

Permitimi alcanza e prosperidad spiritual y material cu mi tin mester, specialmente (haci e peticion). Señor, mit a pidibo den Bo Boluntad Santisimo y den Bo Sabiduria Infinito, Maestro Hesus, bo ta mi Salbador y mi ta aceptabo como tal den tur e aspectonan di mi bida, renunciando tu cos cu no ta digno ni grato dilanti di bo wowonan y teniendo e confianza cu lo bo scucha e suplicanan sincero di mi alma, mi ta keda confiando den bo, Tata Santo y den Bo Amor Eterno. Permiti cu mi bida, atravez di mi actonan, ta un oracion continuo di alabanza na Bo DIOS, AMEN. Nos Tata, Ave Maria, Gloria.

DALMACIO



E nomber aki ta procede di Dalmacia, nomber Griego cu ta coresponde na un pais cu ta limita na e parti Noord cu Croacia, parti Oost cu Bosnia Herzegovina y Montenegro y na e parti Zuid y West cu e lama Adriatico. E tin 390 kilometer di longitud y di 2 pa 70 kilometer di hanchura. Tambe ta forma parti di Dalmacia, 20 isla, e mas septentrional di cual ta Alba y varios isla mas. E ta wordo habita den un principio pa e Dalmatanan, elá pasa pa e dominacion di e Romanonan, e Godonan, e Hunonan, e Ostrogodonan, e Imperio Bizantino, e Croatanan, e Serbionan, e Franconan, e Venezianonan, e Hungaronan, e Turconan, e Imperio Napoleonico y e Imperio Astro Hungaro.
San Dalmacio, archimandrita di Constantinopla den temponan di Teodisio e Grandi, a dedica na milicia den su Hubentud, formando parti di e guardia imperial.

Su comportamento como soldad semper tabata di acuerdo cu e religion cu e tabata profesa. Pero no sintiendo su mes satisfecho cu e bida cu e tabata hiba, e tabata kier a dedica mas intensamente na e virtud, pa loke elá dedica su mes na un bida riguroso monastico, yena cu privacion y austeridad. E mester a lucha duramente contra e herehianan cu den e tempo ey tabata acosa Iglesia. Elá biba mas di 80 aña y elá muri na 440.

Otro tres santo e Acta Sanctorum a registra cu e nomber aki, di cual nos tin cu recorda e Spaño San Dalmacio Moner, religioso Dominico naci na Santa Coloma de Farnes na 1291. Sumamente aficiona na estudio, na e ta wordo dedica cu teson. Elá siña filosofia na e Universidad di Montepelier durante dos aña, pero elá wordo atrai mas e bida contemplativo, di cual elá retira na medita durante cuatro aña den un cueba. Finalmente Dios a hibe cuné na Gerona, na aña 1341. Elá wordo dera den e convento di Santo Domingo na Gerona.
Mescos ta pasa cu e personanan, cu solamente ta impresiona y ta agrada na prome bista esnan cu ta ahusta nan mes na e parametronan di beyeza convencional, conoci pa hopi y reconoci pa henter mundo, mientras cu beyeza di esnan cu no ta wordo ahusta na e parametronan ta costa mas pa descubrinan y un biaha descubri, no ta dispuesto pa cambianan pa ningun di e beyezanan convencional, exactamente mescos cu ta papia cu e nombernan ey: tin esnan mas conoci y reconoci, un di cual valornan ta su popularidad y esnan poco conoci, den cual valor, ta precisamente su exclusividad. Y cada uno ta stima y aprecia su nomber pa razonnan distinto, mescos esnan cu ta bal mes hopi cu otro.

Esaki ta e caso di Dalmacio. Un nomber cu na prome bista ta sorprende bo, pero ora bo conoce, ora bo repasa su nificacion y su historia, bo ta descubri su atractivo y distincion. Pabien!

AD PATRES FUNERAL HOME

"M'a akudi na Señor: El'a scucha mi,
El'a librami di tur mi temornan.
Esnan cu fiha riba dje lo briya
Y nan cara lo no keda na berguenza."
Salmo 34:4,5



"Gregory A. Tomp"
***20-02-1972 – †30-12-2005**

Na nomber di su :
Tata:
Pedro Tromp

Ruman:
Yukuri Tromp

Mama:
Reineira Lampe

Abuela:
Senobia Dirksz

Omo y Tantanan: Froiland Tromp, Reintje Reinaldo Tromp, Rudy Tromp (Hulanda), Daimond Tromp (Hulanda), Jeanny Tromp, Bernardo Lampe (Haiti), Cliffordf Lampe, Gregory, Anthony (Hulanda), Magdalena, Juby (Hulanda).
Primo y primanan: Dominico (Alé) Bareño, Rudy, Max, Glenda, Sheila, Magriet, Miriam, Kaila, Angelica.
Famianan: Tromp, Lampe, Croes, Loefstok, de Cuba, Orman, Beapotui, Dirksz, Ferrier, Laclé, Camps, Croes, Colina, Otten, Vries, Bareño, de Windt, Wever, Williams.
Ta invita tur amigo, bisiña, conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga dialuna 5 di December 2005 pa 4:00 di atardi y despues saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas.
Adress pa condolecia ta de Veerstraat #4 Brasil verlenging van Jarmanstraat.

Dedica na nos welo stima



Leoncio Geerman

Pachi, tur merdia cu e muchanan yega for di school, den kamber nan ta bay pa waak Pachi, pa despues nan bay bisa bon tardi, cu nan a yega. Despues ta puntra Dudu si Pachi a come papa, caba pa nan haya esun cu a resta!
Y ken nan lo bay waak awor?
Na Carlos, ami bo casa Anuska, na nomber di mi mama Maria, mi tata, na Loy, Mina, Silvio, Anchi, Rino, Pedro, Mery, Jery, Jessica, Denvert, Loraine, Xervin, Sayen, Candelly, Clive, Kayla, Percey, Jarmain, Kevin, Eshgar y Sofia, kier a bisabo hopi danki, pa a waak pa nos.
Padushi, bo tabata dune cuminda, papa bo ta bane, bo ta zundre, pasa pret, abo cu Rino y Sayen y e chikitonan, cu tambe a yuda Dudu, Carlos, bo ta kier pachi mescos cu un welo p'abo. Tanto cu nos a cuide, pero Papa Dios a dicidi otro y ta gradici pa tur e recuerdonan cu Pachi a laga pa nos.
Cu Papa Dios bendiciona boso tur y duna nos y nos Dudu Maria hopi forza y cu nos "Pachi" sosega na paz.

NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
*** ORANJESTAD ***	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
*** SAN NICOLAS ***	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
*** BOTICA ***	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
*** FUNERARIAS ***	
Del Pueblo	582-5622
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
*** FUNDACION ***	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	582-4161

NUMBER IMPORTANTE

SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Estrella ta derota Caiquetio cu score di 2-0

STA. CRUZ – Diabierna anochi tabatin otro partido di futbol valido pa e campeonato AVB-SETAR 2006. E competencia a bay entre e Naranhadanan-Estrella di Santa Cruz y e Caiquetionan di Paradera.
Akinan Estrella a mustra su superioridad derotando Caiquetio cu e score di 2-0. Ya den minuutnan tempran di e prome tempo, Estrella ta bay ariba 1 pa 0. Gol cu ta wordo anota door di Fredy Pinzon. Un salida mal calcula door di e reportero di Caiquetio y akinan Pinzon ta lob e bala over di e keeper pa Estrella bay ariba 1-0. Caiquetio a duna bon resistencia den e prome mitad. Estrella a haya varios oportunidad pa score, pero no ta probecha.
Tironan descontrola y leuw for di gol sin direccion. Den di dos mitad, Caiquetio por a yega gol di Estrella 3 of 4 biaha. E keeper di Estrella a haya mas bala for di su defensanan hungando "vliegende keeper."
Un portero cu ta hopi abao di lata, pero cu ta gusta tuma risico saliendo for di gol. E defensanan lateral di Estrella a haci nan best pa apoya medio campo y duna pasenan pa e delanteronan pero tin ora ta tene e bala un poco dim as.
Un poco practica mas nos lo mira atakenan estilo Roberto Carlos.
Na di 74 minuut Eliecton Gonsalves ta ricibi un pase for di Rodriguez y su so cu keeper, kende ta bolbe haci un mal calculacion. Casi identico cu e prome gol, akinan tambe Gonsalvez ta lob e bala over di e keeper pa haci e score 2-0 na fabor di Estrella.
Caiquetio no ta entrega y ta haci tur posibel pero akinan resistencia y condicion ta lagan an na caya, compara cu esun di Estrella. Door di esaki tambe Estrella por a domina e segundo tempo casi por complete.
Tabatin algun tackle inecesario atrobe, hunga mas cu e bala y no e contrincante.
E partido a wordo dirigi pa Monique Ras y asisti pa Aubrey Maduro, Rudolf Angela y na mesa Wittekoek.























Resultado di Ultimate Showdown

Den un ambiente di un tiki awa, Dragworld tabata presente durante e Ultimate Showdown, organiza pa Miniteca Prestige, cu a tuma lugar na Centro di Bario Tanki Leendert, cuminzando for di 11'or di mainta te cu 8'or di anochi.
Tabatin varios auto cu a bin presenta nan sonido, efecto, nan macsnan y tambe e mihor den "custom made".
Aki ta sigui e resultado:
Diane Tromp cu su Elantra, a keda como ganadora den e categoria di Best Sound. Na di dos lugar a keda Gilbert Maduro cu su Mitsubishi Eclipse y na di tres lugar a keda Gilbert Henriquez, cu su Mitsubishi Lancer.

Den e categoria di Best Light Show, nos ta haya Edmond Arends, cu su Nissan Skyline.
Den Best wheels, nos ta haya Jonathan Ruiz, cu su GMC Pick Up Truck na prome lugar y na segundo lugar no ta haya Maldon, cu su Chevrolet S10.
Den mihor diseño nos ta haya Gilbert Maduro cu su Mitsubishi Eclipse.
Den Best Custom Made nos ta haya Juancito Rasmijn cu su Toyota Camry.

Y como auto di aña nos ta haya Jancito Rasmijn un biaha mas cu su Toyota Camry.
Un palabra di pabien ta bin di parti di nos di Dragworld na tur e ganadornan y alavez ta desea esnan cu a compete den e Showdown aki un bon pasco y prospero aña nobo.
Proximamente nos lo bin cu nos ultimo edicion, caminda nos lo bin cu un cobertura amplio riba e awards night cu lo tuma lugar dia 7 di December proximo den Roseland.













